



Réf. 571011



VULCA D63

FR – Appareil à souder les manchons Ø 20-63 mm
Manuel d'utilisation

EN – Socket welding device Ø20-63 mm
User manual

GR – Μηχάνημα συγκόλλησης συνδέσμων, σωλήνων και ρακόρ Ø 20-63 mm
Οδηγίες Χρήσης

عربية – جهاز لحام مجوف Ø 63-20 مم
دليل المستخدم

Déclaration CE de Conformité

CE Declaration of Conformity - EG-Konformitätserklärung - Dichiarazione di conformità CE - Declaración de Conformidad CE - Declaração CE de conformidade - CE-conformiteitsverklaring - Δήλωση συμμόρφωσης CE - Deklaracja zgodności CE - Prohlášení ES o shodě – Декларация ЕС о соответствии - AT Uygunluk Beyanı

VIRAX - 39 quai de marne - 51200 Epernay

France / Frankreich / Francia / França / Frankrijk / Γαλλία / Francja / Francie / Франция / Fransa

NOUS, VIRAX S.A.S., DECLARONS SOUS NOTRE PROPRE RESPONSABILITE QUE LE(S) PRODUIT(S) :

WE, VIRAX S.A.S., DECLARE UNDER OUR OWN CIVIL RESPONSIBILITY THAT THE PRODUCT(S):

WIR, DAS UNTERNEHMEN VIRAX S.A.S., ERKLÄREN AUF EIGENE VERANTWORTUNG, DASS DAS (DIE) PRODUKT(E):

LA SOTTOSCRITTA, VIRAX S.A.S., DICHIARA SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ CHE IL(I) PRODOTTO(I):

NOSOTROS, VIRAX S.A.S., DECLARAMOS BAJO NUESTRA PROPIA RESPONSABILIDAD QUE EL(LOS) PRODUCTO(S):

NÓS, A VIRAX S.A.S., DECLARAMOS SOB NOSSA RESPONSABILIDADE QUE O(S) PRODUTO(S):

WIJ, VIRAX S.A.S., VERKLARING OP ONZE EIGEN VERANTWOORDELIJKHEID DAT HET/DE PRODUCT(EN) :

ΕΜΕΙΣ, Η VIRAX S.A.S., ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΜΕ ΔΙΚΗ ΜΑΣ ΕΥΘΥΝΗ ΟΤΙ ΤΟ/ΤΑ ΠΡΟΪΟΝ/ΠΡΟΪΟΝΤΑ:

MY, VIRAX S.A.S., OŚWIADCZAMY Z PEŁNĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ, ŻE PRODUKT(Y):

ΜΥ, VIRAX S.A.S., PROHLÁŠUJEME NA SVOU VLASTNÍ ODPOVĚDNOST, ŽE VÝROBEK (VÝROBKY):

МЫ, КОМПАНИЯ ВИРАХ С.А.С., ЗАЯВЛЯЕМ ПОД СВОЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ЧТО ИЗДЕЛИЕ(Я):

BİZ, VIRAX S.A.S. OLARAK, KENDİ SORUMLULUĞUMUZ ALTINDA, ÜRÜN VE ÜRÜNLERİMİZİN AŞAĞIDA BELİRTİLEN :

Ref. 571011– VULCA D63 Appareil à souder les manchons Ø 20-63 mm

VULCA D63 Socket welding device Ø20-63 mm / VULCA D63 Maniche Saldatore Ø 20-63 mm / VULCA D63 Mangas soldador Ø 20-63 mm / VULCA D63 Mangas Soldador Ø 20-63 mm / VULCA D63 Welder mouwen Ø 20-63 mm / VULCA D63 Μανίκια Welder Ø 20-63 mm / VULCA D63 Rękawcy Spawacz Ø 20-63 mm / VULCA D63 Welder Hülsen Ø 20-63 mm / VULCA D63 Kaynakçı kollu 20-63 kapasiteleri mm Ø / VULCA D63 Сварщик рукава Ø 20-63 мм / VULCA D63 Svářeč rukávý Ø 20 - 63 mm

EST / SONT CONFORME(S) AUX DISPOSITIONS DE LA (DES) DIRECTIVE(S) EUROPEENNE(S) SUIVANTE(S) :

CONFORM TO THE PROVISIONS IN THE FOLLOWING EUROPEAN DIRECTIVE(S) :

ÜBEREINSTIMMT/ÜBEREINSTIMMEN MIT DEN BESTIMMUNGEN DER FOLGENDEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIE(N):

É / SONO CONFORME(I) ALLE DISPOSIZIONI DELLA(E) SEGUENTE(I) DIRETTIVA(E) EUROPEA(E):

ES / SON CONFORME(S) CON LAS DISPOSICIONES DE LA (DE LAS) DIRECTIVA(S) EUROPEA(S) SIGUIENTE(S):

ESTÁ(ÃO) EM CONFORMIDADE COM AS DISPOSIÇÕES DA(S) DIRECTIVA(S) EUROPEIA(S) SEGUINTE(S):

CONFORM IS/ZIJN MET DE BEPALINGEN VAN DE VOLGENDE EUROPESE RICHTLIJN(EN) :

ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ/ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΟΝΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ/ΤΩΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣ/ΑΚΟΛΟΥΘΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ/ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΟΔΗΓΙΑΣ/ΟΔΗΓΙΩΝ:

JEST/SA ZGODNY/-E Z PRZEPISAMI NASTĘPUJĄCYCH/-EJ DYREKTYW(Y) EUROPEJSKICH/-EJ:

ODPOVÍDÁ / ODPOVÍDÁJÍ USTANOVENÍM NÁSLEDUJÍCÍ EVROPSKÉ SMĚRNICE (SMĚRNIC):

ОТВЕЧАЕТ(ЮТ) ПОЛОЖЕНИЮ (ЯМ) СЛЕДУЮЩЕЙ(ИХ) ЕВРОПЕЙСКОЙ(ИХ) ДИРЕКТИВЫ(ИВ) :

AVRUPA DİREKTİFLERİ TALİMATLARINA UYGUNLUĞUNU :

- **EMC 2004/108/EG** : Directive Compatibilité Electromagnétique / Electromagnetic Compatibility Directive / Richtlinie über die Elektromagnetische Verträglichkeit / Direttiva compatibilità elettromagnetica / Directiva Compatibilidad Electromagnética / Directiva Compatibilidade Electromagnética / EMC-richtlijn (elektromagnetische compatibiliteit) / Οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας / Dyrektywa „Kompatybilność elektromagnetyczna / směrnice o elektromagnetické kompatibility / Директива по электромагнитной совместимости / Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi

- **MSD 2006/42/EG** : Directive Machine / Machinery Directive / Direttiva Macchine / Directiva de Máquinas / Directiva Máquinas / Machinerichtlijn / μηχανήματα οδηγία / dyrektywa Maszynowa / Maschinenrichtlinie / Směrnice stroj / директива машины / direktifi makine

- **LVD 2006/95/EG** : Directive Basse Tension / Directive Machine / Direttiva Bassa Tensione / Directiva de Baja Tensión / Directiva de Baixa Tensão / Laagspanningsrichtlijn / Οδηγία Χαμηλής Τάσης / Dyrektywa niskiego napięcia / Niederspannungsrichtlinie / Düşük Voltaj Yönetmeliği / Директива по низковольтным / Směrnice o nízkém napětí

La personne autorisée à constituer le dossier technique est / The person who is authorized to create the technical brochure is / Der Berichtigte zur bildung der technische Broschüre ist / La persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico risponde al nome di / Technisch bestand verkrijgbaar / La persona autorizada a constituir el fasciculo tecnico es

M. Isusi Inchaube

J. Raudin, le directeur général / The managing director / L'amministratore delegato / El director gerente / O director-geral / De gedelegeerd bestuurder / Ο διευθύνων σύμβουλος / Dyrektor zarządzający / Der Geschäftsführer / Generální ředitel / Управляющий директор / Genel Müdürü

J.Raudin
Le 22/10/2013



Notice originale

IMPORTANT

Ce manuel contient les informations nécessaires pour apprendre à utiliser l'appareil en toute sécurité.

- Assurez-vous de remettre ce manuel d'instructions à l'utilisateur.
- Assurez-vous de conserver ce manuel d'instructions à un endroit accessible de manière à ce que l'opérateur puisse le consulter chaque fois qu'il le souhaitera.
- Avant d'utiliser le produit lisez attentivement ce manuel et observez les instructions et indications qu'il contient.
- Assurez-vous de respecter les Consignes de Sécurité décrites afin d'éviter des accidents tels que des incendies, des décharges électriques et des blessures. Il est essentiel que le personnel travaillant avec cet appareil ait lu et compris ce manuel.
- Assurez-vous que le personnel qui utilise le produit possède les attitudes et aptitudes nécessaires à cet effet.
- N'utilisez pas le produit d'une manière différente de celle décrite dans ce manuel d'instructions.

DANGER

L'appareil que vous allez utiliser a été conçu conformément à l'état actuel de la technique et aux exigences en vigueur en matière de sécurité. En raison de sa nature, son utilisation peut cependant générer des situations dangereuses. Afin d'éviter tout accident, il est impératif d'observer les consignes de sécurité décrites tout au long de ce manuel.

Ces consignes de sécurité sont identifiées par les symboles suivants.



Indique des situations dangereuses susceptibles de provoquer la mort de l'utilisateur ou des blessures graves.



Indique des situations dangereuses susceptibles de produire des blessures à l'utilisateur ou des dommages matériels.



Lire attentivement la notice



Port de gants obligatoire



Port de lunettes de protection obligatoire

REMARQUE

Utilisé pour fournir des indications contribuant à réaliser un bon travail, ainsi que des informations additionnelles.

- Assurez-vous d'observer rigoureusement ces avertissements qui affectent la sécurité.
- En cas de perte ou d'endommagement de ce manuel d'instructions, demandez-en immédiatement un nouveau à notre représentant.
- Les pièces et les spécifications pourront être modifiées sans préavis afin d'améliorer la qualité, le fonctionnement ou la sécurité de l'appareil. Dans ce cas, le contenu, les photographies, les illustrations, etc. de ce manuel peuvent différer du produit que vous avez acheté.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

DANGER

- 1) Assurez-vous que la tension est correcte. Utilisez la tension indiquée sur la plaque de caractéristiques de l'unité principale ou dans le manuel d'instructions. Une tension différente de celle indiquée peut provoquer des surchauffes, des fumées ou des incendies.
- 2) Ne connectez l'appareil qu'au réseau et n'effectuez de soudure qu'une fois l'appareil fixé avec la mâchoire au plan de travail. Les pieds de l'appareil servent à la manipulation de celui-ci à froid, avant la fixation de la mâchoire et la connexion au réseau.
- 3) Ne touchez pas les fiches avec les mains mouillées.
- 4) Tenez compte des conditions du lieu de travail. N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, à des endroits humides ou mouillés, ou à des endroits où il est possible que de l'eau pénètre dans l'appareil. N'utilisez pas l'appareil à proximité de fluides ou de gaz inflammables, comme par exemple de l'essence ou de l'huile de térébenthine. Il existe un risque d'incendie ou d'explosion.
- 5) Utilisez exclusivement les accessoires et éléments supplémentaires spécifiés. N'utilisez en aucun cas des accessoires ou éléments supplémentaires différents de ceux spécifiés dans le manuel d'instructions ou dans notre catalogue. Des accidents ou des blessures peuvent se produire.
- 6) En cas d'anomalies telles que des odeurs inhabituelles, des vibrations ou des bruits, éteignez immédiatement l'appareil. Ne tentez en aucun cas de démonter l'appareil ; en cas de problème, contactez votre représentant ou distributeur local.
- 7) Maintenez le lieu de travail propre. Assurez-vous de maintenir la table et le lieu de travail en parfaites conditions de propreté et bien éclairés. Un lieu de travail et une table de travail désordonnés peuvent être à l'origine d'accidents.
- 8) Ne permettez pas au personnel non autorisé d'accéder à l'appareil. Ne permettez la manipulation de l'appareil et l'accès au câble d'alimentation électrique à aucune personne différente du personnel autorisé. Ne permettez pas l'accès au lieu de travail à des personnes non autorisées, en particulier les enfants.
- 9) Ne surchargez en aucun cas l'appareil. Utilisez l'appareil exclusivement dans les conditions pour lesquelles il a été conçu.
- 10) Portez des vêtements ajustés au corps. Évitez de porter des cravates, des vêtements à manches ouvertes, des tenues larges, des accessoires tels que des colliers, etc.
- 11) Ne travaillez en aucun cas en position forcée. Assurez votre équilibre afin d'éviter toute chute et blessure.
- 12) Utilisez l'appareil avec le plus grand soin. Soyez vigilant à tout moment en travaillant. Les négligences peuvent entraîner des accidents et des blessures. Ne travaillez en aucun cas avec l'appareil si votre concentration est faible, comme lorsque vous êtes fatigué, sous l'effet de l'alcool, en étant malade, sous les effets de médicaments, etc.
- 13) Ne manipulez pas de façon imprudente le câble d'alimentation électrique. Ne transportez pas l'appareil suspendu au câble, ne le débranchez pas en tirant sur le câble. Ne laissez pas le câble à proximité d'objets, de graisses ou d'huiles chaudes, de couteaux ou d'objets à bords coupants. Veillez à ne pas écraser le câble et à ne pas tirer sur le câble ou forcer ce dernier, de manière à ne pas l'endommager. Il peut en résulter des décharges électriques ou des courts-circuits, avec un risque d'incendie.
- 14) Inspectez régulièrement le câble d'alimentation électrique et la fiche. En cas d'endommagement de ces derniers, faites-les réparer par votre représentant ou distributeur local. Si vous utilisez un câble de rallonge, inspectez celui-ci périodiquement et remplacez-le s'il est endommagé. Si vous utilisez des rallonges dans des espaces ouverts, elles doivent être conçues pour résister aux intempéries afin d'éviter toute décharge électrique, court-circuit ou incendie. Maintenez les éléments de saisie secs, propres et exempts de graisse ou d'huile afin de garantir une manipulation correcte. Toute chute de l'appareil peut entraîner des blessures.
- 15) Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le soigneusement. Conservez l'appareil dans un endroit sec hors de portée des enfants et fermé à clef.
- 16) Pour le démontage et la réparation de l'appareil, demandez l'aide d'un agent autorisé de chez Virax. Nos produits sont conformes aux réglementations en vigueur en matière de sécurité. Ne les modifiez pas. Assurez-vous de confier toute réparation à votre représentant ou à notre distributeur local. Les réparations effectuées par un personnel non professionnel ou non qualifié pourraient altérer le fonctionnement de l'appareil et être la cause d'accidents ou de blessures.
- 17) L'utilisateur doit être un professionnel et doit avoir eu connaissances des règles de sécurité concernant le Vulva D63. Il est recommandé à l'utilisateur de porter des chaussures de sécurité, des lunettes de protection, des gants ultra résistants à la chaleur et une combinaison de sécurité. L'espace d'utilisation doit être propre et rangé. Tant que l'appareil est sous tension, il est recommandé de ne pas toucher les parties chauffantes de la machine.

DESCRIPTION DE L'ÉQUIPEMENT

APPLICATIONS

L'appareil à souder VULCA D63 a été conçu pour souder des tuyauteries et accessoires en PE, PP, PB et PVDF, en atelier tout comme sur chantier.

NOMENCLATURE DE PIÈCES

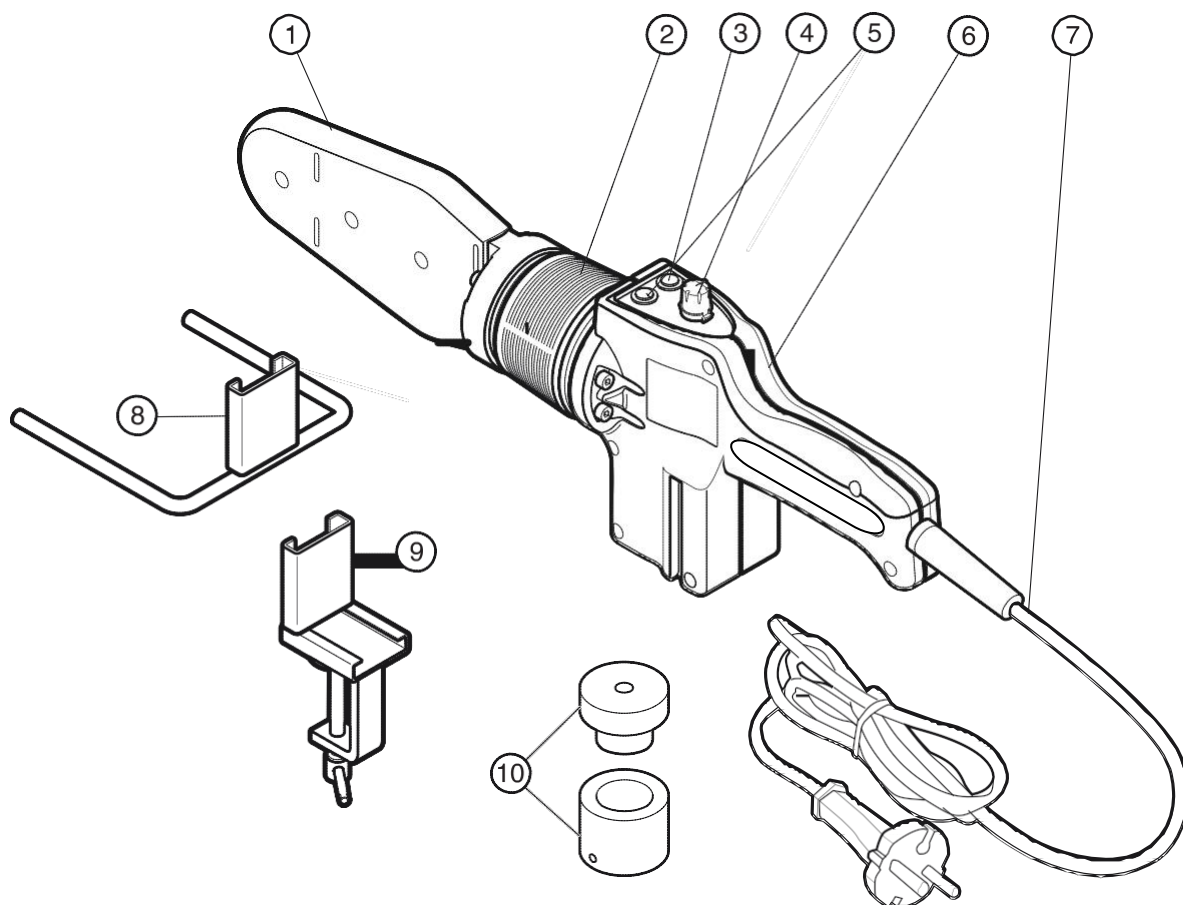


Fig. 1 vue générale

Les éléments qui composent le VULCA D63 sont pour l'essentiel ceux représentés sur la Fig. 1:

1. Plaque chauffante
2. Plaque de refroidissement
3. LED (rouge) de marche
4. Régulateur
5. LED (verte) de température
6. Corps
7. Câble et fiche avec mise à la terre
8. Pieds
9. Mâchoire
10. Matrices

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension : 230 V AC

Puissance/ Intensité :

Puissance nominale = 800 W

Fréquence : 50/60 Hz

Plage de travail : Ø20-63 mm

Plage de températures : 330 °C maxi.

Dimensions : 475 x 359 x 110 mm

Poids :

- Poids VULCA D63 = 1,5 Kg
- Mâchoire = 0,4 Kg.

MISE EN SERVICE

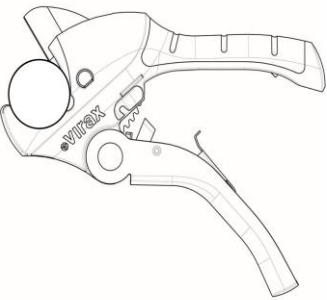
L'appareil est livré totalement terminé et prêt à l'emploi ; il ne requiert aucun réglage ni mise au point.

INSTRUCTIONS DE SERVICE

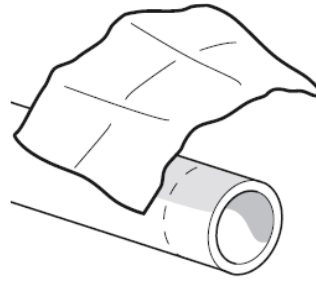
L'utilisation de l'appareil se décompose en trois phases :

- préparation du tube
- préparation du VULCA D63
- opérations de soudage.

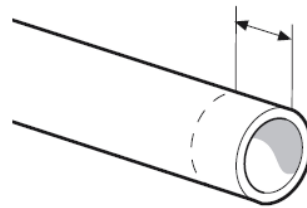
A) PRÉPARATION DU TUBE



Couper le tube perpendiculairement à l'aide d'un outil approprié (coupe-tube)



- Nettoyez la zone à souder et les matrices à l'aide de papier cellulosique humecté d'isopropanol (alcool propanol)



- Marquez la profondeur de soudage sur le tube

REMARQUE

Les surfaces à souder doivent être traitées immédiatement avant le soudage.

Protéger les surfaces contre les influences climatologiques.

B) PRÉPARATION DU VULCA D63

1) Fixez le VULCA D63

Fixation avec mâchoire

Une mâchoire est fournie avec le VULCA D63 afin d'assurer la fixation et la stabilité de l'appareil sur la table de travail.

- Introduisez la partie supérieure de la mâchoire dans la cavité prévue dans la partie inférieure de l'appareil.

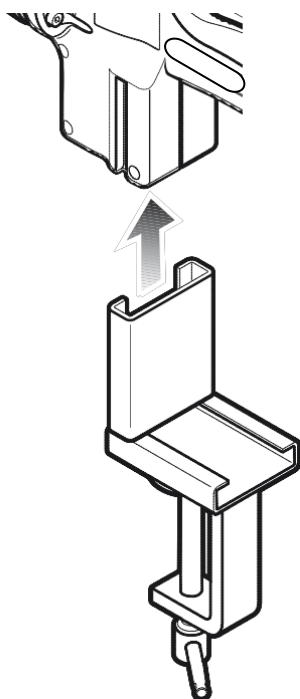


Fig. 2 Introduction la mâchoire

- Disposez l'ensemble sur le bord de la table de travail et faites tourner l'élément mobile jusqu'à ce que l'ensemble soit parfaitement fixé.

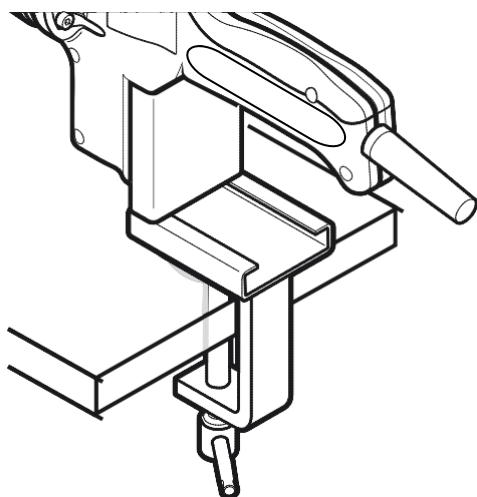


Fig. 3 Fixation avec mâchoire

Fixation sans mâchoire

- Déployez les pieds et disposez le VULCA D63 sur une surface plane en assurant sa stabilité

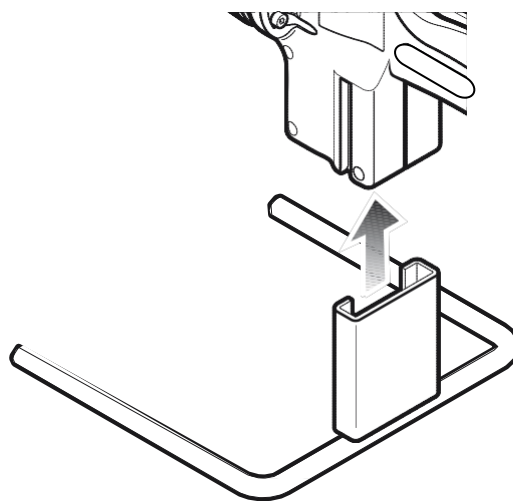


Fig. 4 Fixation avec pieds

ATTENTION

Ne connectez pas l'appareil au réseau ou ne soudez pas avant qu'il soit fixé avec la mâchoire. Les pieds peuvent être utilisés pour positionner l'appareil à la sortie de la valise, fixer les matrices à froid, etc.

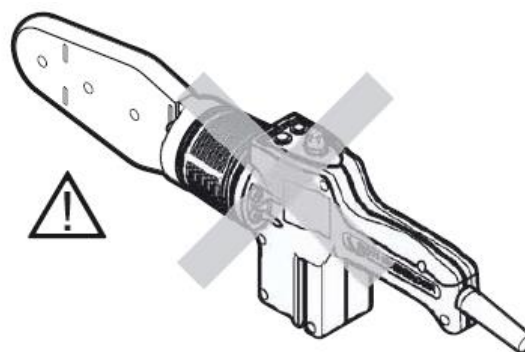


Fig. 5 Sécurité

2) Fixez sur la plaque chauffante les matrices correspondantes au diamètre de tube à souder.

- Fixez les matrices mâle et femelle des deux côtés de la plaque chauffante et vissez-les à l'aide de la clé allen fournie avec l'ensemble de l'appareil

ATTENTION

Pour fixer les matrices à la plaque chauffante, assurez-vous que la plaque est froide et que l'appareil n'est pas connecté au réseau.

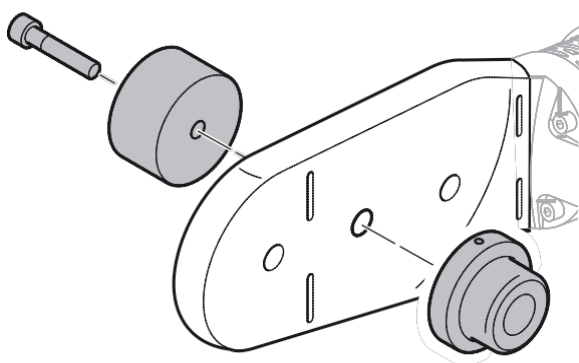


Fig. 6 Fixation des matrices

3) Connectez l'équipement au réseau électrique

Assurez-vous que la LED de mise en marche (rouge) s'allume après avoir connecté l'appareil.

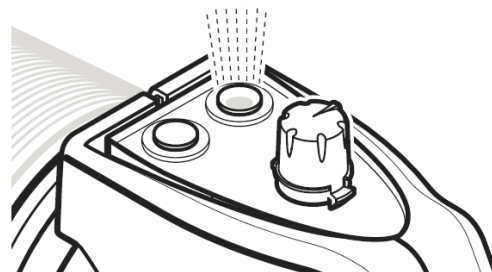


Fig. 7 LED de mise en marche

4) Sélectionnez la température de travail à l'aide du régulateur

- Mettez le régulateur en position de travail

Le modèle thermostatique possède 6 positions possibles (Voir Fig. 8).

- 0 Arrêt
- 6 Position de travail

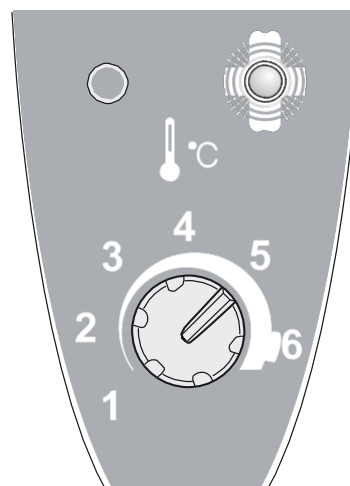


Fig. 8 Régulateur

5) Assurez-vous que le VULCA D63 atteint la température de travail

Lorsque le VULCA D63 atteint la température optimale de travail, la LED de température (verte) s'allume.

C'est à partir de ce moment que vous pourrez entreprendre les opérations de soudage. La LED de température s'éteint et s'allume par périodes en raison de l'action du thermostat.

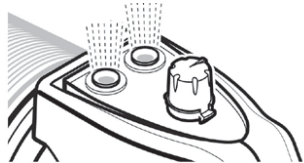


Fig. 9 LED de température

Le temps d'attente estimé pour atteindre la température optimale est compris entre 5 et 7 min environ.

ATTENTION

Les éléments de l'appareil indiqués par la Fig. 13 peuvent atteindre des températures comprises entre 100 et 300°C. Ne manipulez pas la plaque chauffante alors que l'appareil est chaud. Ne retirez et ne fixez pas les matrices sur la plaque chauffante lorsque l'appareil est chaud. Utilisez les éléments chauffants exclusivement dans des conditions de sécurité absolue.

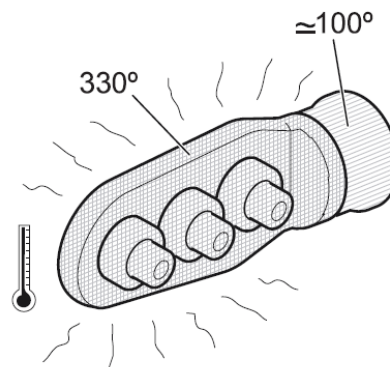


Fig. 10 Zones dangereuses

REMARQUE

Le VULCA D63 possède deux thermostats de sécurité qui déconnecte l'appareil lorsqu'il atteint une température de 330 °C et le réarme lorsque celle-ci est de 265 °C.

C) OPÉRATIONS DE SOUDAGE

Le procédé de soudage comporte quatre opérations : chauffe, assemblage (changement), fusion et refroidissement.

1) Chauffe

- Exercer une légère pression pour introduire en même temps le tube et l'accessoire dans leurs matrices correspondantes (le tube dans la matrice femelle et l'accessoire dans la matrice mâle)

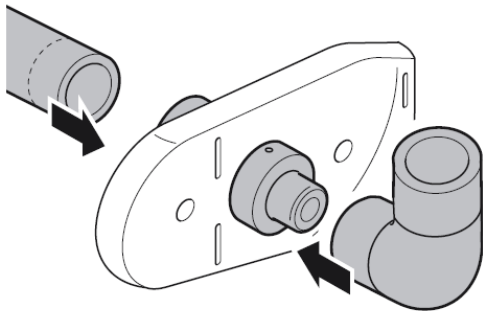


Fig. 11 Installation des tubes

- Maintenez le tube et l'accessoire dans les matrices pendant la durée (T CHAUFFE) indiquée au Tableau 1

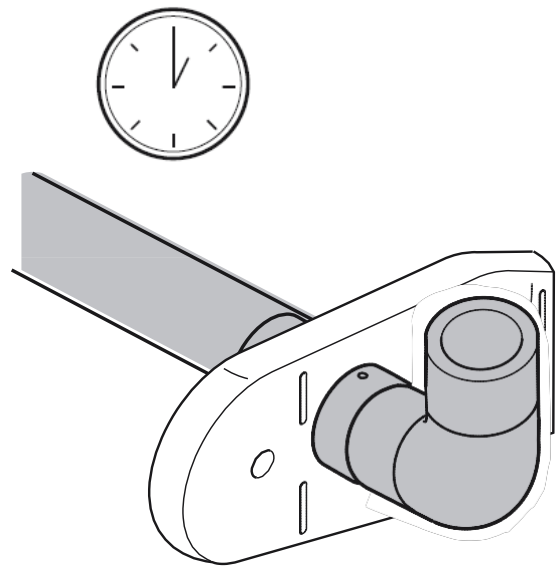


Fig. 12 Chauffe des tubes

2) Assemblage (changement)

- Extrayez le tube et l'accessoire de leurs matrices

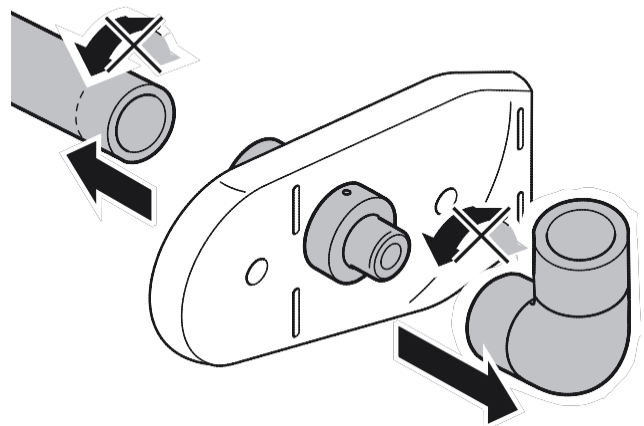


Fig. 13 Extraction

- Introduisez les un dans l'autre (sans tourner) jusqu'au repère de profondeur de soudage. Cette opération est à réaliser le plus rapidement et le plus soigneusement possible, sans dépasser la durée de (T MAX CHANGEMENT) indiquée au Tableau 1

3) Fusion

- Maintenez les deux pièces ensemble pendant la durée (T FUSION) spécifiée au Tableau 1

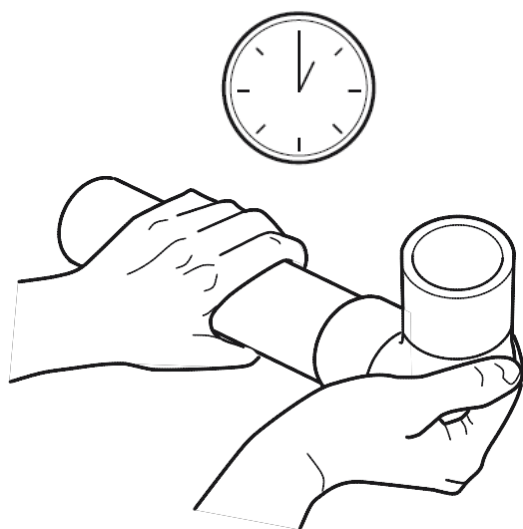


Fig. 14 Temps de fusion

REMARQUE

Assurez-vous que la zone de soudage n'est soumise à aucun effort pendant cette durée.

4) Refroidissement

- Laissez refroidir le tube pendant le temps (T REFROIDISSEMENT) recommandé au Tableau 1

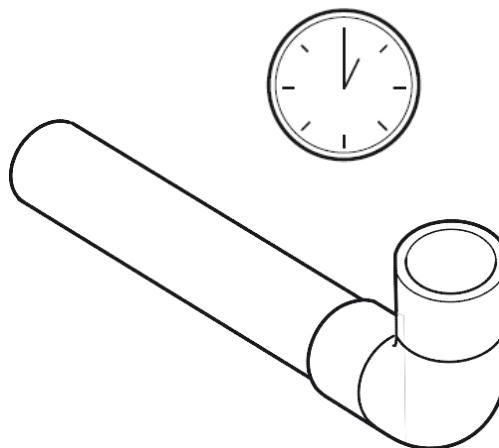


Fig. 15 Temps de refroidissement

Ces temps une fois écoulés, les tubes et accessoires soudés peuvent être utilisés en tenant compte des recommandations du fabricant du tube.

TUBE		T Chauffe (sec)	T max. Changement (sec)	T Fusion (sec)	T Refroidissement (min)
DIAMÈTRE (mm)	ÉPAISSEUR (mm)				
16	2,0	5	4	5	2
20	2,5	5	4	5	2
25	2,7	7	4	7	2
32	3,0	8	6	8	4
40	3,7	12	6	12	4
50	4,6	18	6	18	4
63	3,6	24	8	24	6
75	4,3	30	8	30	6
90	5,1	40	8	40	6
110	6,3	50	10	50	8

Tableau 1 Durées des opérations de soudage de tuyauteries en PP

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Si le VULCA D63 ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points suivants :

- L'appareil est-il connecté à une prise de réseau fonctionnant correctement (230 V) ?
- La commande du sélecteur de température est-elle en position correcte ?

Si ces conditions sont réunies et l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez votre représentant ou distributeur local.

RANGEMENT

Lorsque l'appareil ne doit pas être utilisé, il est conseillé de l'éteindre et de le laisser refroidir avant de le ranger. Rangez-le soigneusement et conservez-le dans un endroit sec hors de portée des enfants et fermé à clef.

ATTENTION

Si vous rangez le VULCA D63 dans sa valise alors qu'il est encore chaud, assurez-vous de le disposer en position correcte. Le fait de le disposer incorrectement peut entraîner des dommages pour l'équipement et la valise.

SOINS ET MAINTENANCE

Réviser les matrices avant de les utiliser. Si des restes de matériaux de soudages antérieurs sont collés sur leur surface, éliminez soigneusement ces restes

ATTENTION

N'utilisez pas d'éléments métalliques ou de solvants pour éliminer les résidus, ce qui pourrait détériorer le revêtement de la matrice.

Réviser régulièrement l'état des matrices afin de garantir un soudage correct



Fig 16 Rangement du VULCA D63



Une fois la vie utile de la machine terminée, ne la jetez pas à la poubelle, veuillez la remettre en vue de son recyclage dans les endroits autorisés.

Service après-vente

Tout retour de produits doit être préalablement soumis à l'accord de Virax.

SAV Virax

39 Quai de Marne

51206 Epernay Cedex

France

Fax : +33 (0)3 26 59 56 50

Web : www.virax.com

Garantie

Durée de la garantie

La période de garantie de votre outil est de 1 an dans des conditions normales d'utilisation, hors consommables. Une preuve d'achat sera demandée (facture ou bon de livraison).

Ce qui est couvert par la garantie

La présente garantie couvre tous les défauts de matériaux ou vices de fabrication de votre outil VIRAX. Dans ce cas, l'outil vous sera retourné sans frais. Votre outil sera réparé ou remplacé à l'identique.

Ce qui n'est pas couvert par la garantie

Les pannes imputables à un mauvais usage, aux abus, à une surcharge, au non respect des instructions d'utilisation, à une intervention sur la machine d'une personne non agréée par un centre de réparation Service Après Vente ou à une usure normale ne sont pas couvertes par la présente garantie.

VIRAX n'assume aucune responsabilité pour les dommages subis par les accessoires ou causés aux objets ou personnes proches de la machine. Le produit ne doit pas avoir été désassemblé.

Particularité de la présente garantie

La présente garantie est la seule garantie valable sur votre produit VIRAX. Aucun employé, agent, marchand ou autre personne n'est autorisé à modifier la présente garantie ou à fournir d'autres garanties au nom de VIRAX.

Notice from the original version

IMPORTANT

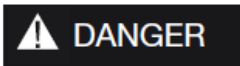
This manual contains information required for safe use of this equipment.

- Ensure that the user receives a copy of this manual.
- Keep this manual in a location where the operator can easily consult it whenever necessary.
- Before using the VULCA D63 , read this manual carefully and follow the instructions and advice it contains.
- Take care to comply with the Safety Measures described in this manual, to avoid accidents such as fires, electric shock and other injuries. It is essential that the personnel that use this equipment read and understand this manual.
- Ensure that the persons that use this equipment have the necessary attitudes and aptitudes.
- Do not use the VULCA D63 in any way except that described in this instruction manual.

SAFETY PRECAUTIONS

The equipment that you are about to use has been designed according to the latest techniques and complies with applicable safety regulations. Nevertheless, given its nature, its use is potentially dangerous. To avoid accidents, observe the safety instructions given in this manual.

These safety instructions are indicated in this manual by the following icons.



Indicates situations that can lead to death or severe injury for the user.



Indicates risk situations that can lead to injuries or damage to property.



Read carefully the instructions



Gloves are mandatory



Safety glasses are mandatory

NOTE

Indicates advice that can help to produce the best results, and other information.

- Please pay attention to these warnings, since they are important for safe use of the equipment.
- If this instruction manual is lost or damaged, request a replacement immediately from our representative.
- Components and specifications are subject to change without prior notice, in order to improve the quality or operation of the equipment or to comply with safety regulations. In this case, the photographs and illustrations, etc., in this manual may not correspond to the product supplied.

SAFETY ADVICE

DANGER

- 1) Ensure that the voltage supply is correct. The correct voltage is indicated on the name plate of the main unit or in the instruction manual. If the wrong voltage is used, this may cause overheating, smoke or fire.
- 2) The unit should only be connected to the mains supply and used for welding once the unit is attached to the workbench using the G-Clamp. The legs of the unit should only be used to handle the unit when cold until it is held firmly in place with the G-clamp and connected to the mains supply.
- 3) Never touch the mains plug with wet hands.
- 4) Ensure that the unit is installed in a suitable location. Do not use this equipment in the rain, in damp or wet locations, or in locations where water could easily enter the unit. Never use it in the vicinity of inflammable liquids or gases, such as petrol or turpentine. This could cause fires or explosions.
- 5) Only use the specified accessories and attachments. Never use accessories or attachments other than those specified in the instruction manual or in our catalogue, otherwise, accidents or injuries could be produced.
- 6) If any anomaly is detected, such as strange smells, vibrations or noises turn the unit off immediately. Do not attempt to disassemble the unit. In case of problems, contact our local representative or distributor.
- 7) Keep the workplace clean and tidy. Ensure that the workbench and the work area are kept in perfect condition and well lit. Untidy work areas or workbenches cause accidents.
- 8) Do not allow unauthorized personnel to have access to this equipment. Do not allow unauthorized persons to handle the unit or to have access to the power lead. Do not allow unauthorized persons into the workplace, especially children.
- 9) Do not overload the equipment. Use it only according to its design conditions.
- 10) Use proper clothing. Do not work wearing a tie, loose or "floppy" clothing, accessories such as necklaces, etc.
- 11) Do not work in uncomfortable positions. Keep well balanced with firm footing, to avoid falls and injuries.
- 12) Take great care when using this equipment. Always pay attention while working. Carelessness can cause accidents and injuries. Never use this equipment when you cannot concentrate properly, such as when you are tired, under the influence of alcohol, ill, affected by medication, etc.
- 13) Do not mishandle the power lead. Do not carry the unit by the power lead, nor unplug it by pulling on the lead. Do not leave the power lead close to hot objects, grease or oil, or near blades or other objects with sharp edges. Take care not to step on the cable, and avoid pulling or straining it, to avoid damage. Failure to observe this precaution could lead to electric shock or short circuits that could cause a fire.
- 14) Inspect the electric power lead and the plug regularly. If they are damaged, ask our local representative or distributor to repair it. If an extension lead is used, this should be inspected periodically and replaced if it is damaged. If extension leads are used in the open, they should be suitable for outdoor use to avoid the risks of electric shock, short-circuits and fires. Keep the unit's handles, etc., dry, clean and grease- and oil-free, to ensure safe handling. If the unit is dropped, this could lead to injury.
- 15) When you are not using the equipment, store it carefully. Keep it locked in a dry place out of the reach of children.
- 16) Always ask for assistance from an authorized VIRAX agent if the equipment must be disassembled for repair. Our products comply with applicable safety regulations. Do not modify them. All repairs should be carried out by our local representative or distributor. Repairs carried out by unprofessional or unqualified personnel could affect the operation of the equipment and could cause accidents or injuries.
- 17) The user must be a professional, has had knowledge of safety rules on VULCA D63. It is recommended the user wear safety shoes, goggles, ultra heat-resistant gloves and coveralls safety. The use space must be clean and tidy. As long as the power is on, it is recommended not to touch the hot parts of the machine.

DESCRIPTION OF THE EQUIPMENT

APPLICATIONS

The VULCA D63 has been designed to weld tubes and accessories made of PE, PP, PB and PVDF, both in the workshop and on worksites.

IDENTIFICATION OF PARTS

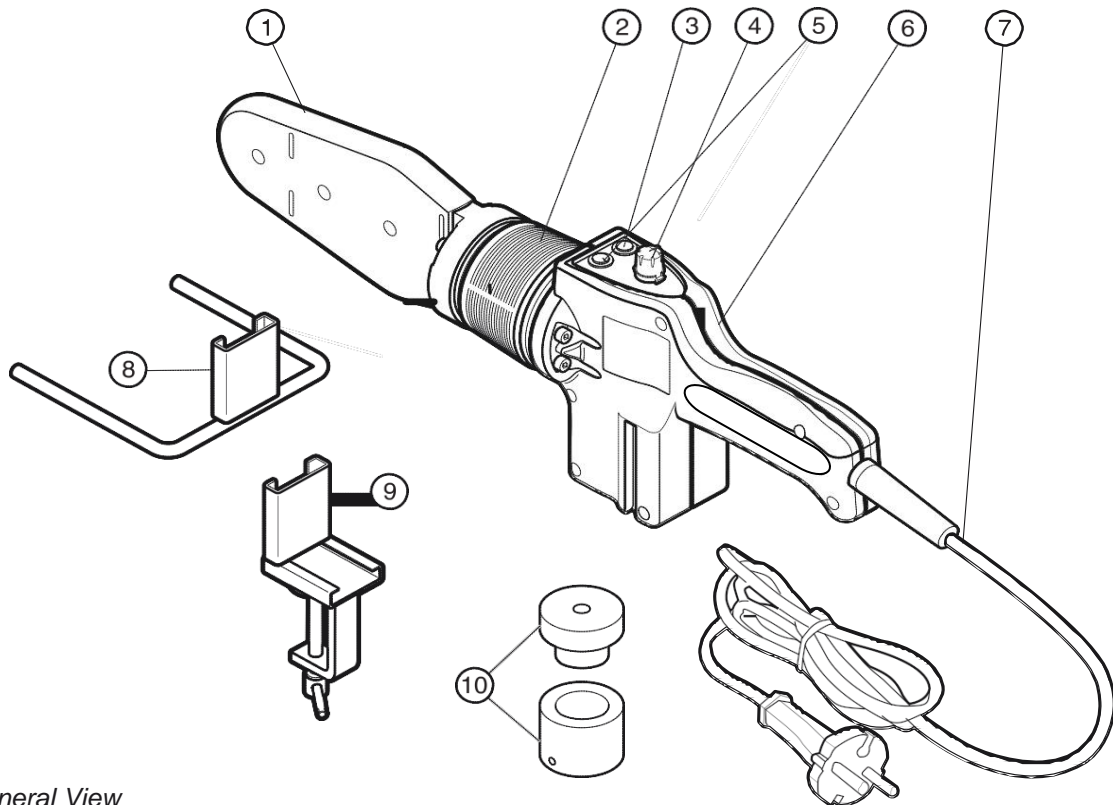


Fig 1 General View

The main parts that constitute the VULCA D63 are shown in Fig. 1:

1. Heating plate
2. Cooling plate
3. Power LED (red)
4. Regulator knob
5. Temperature-control LED (green)
6. Body
7. Cable and plug, with earth connection
8. Legs
9. G-clamp
10. Adapter

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Voltage: 230 V AC /

Nominal power = 800 W

Frequency: 50/60 Hz

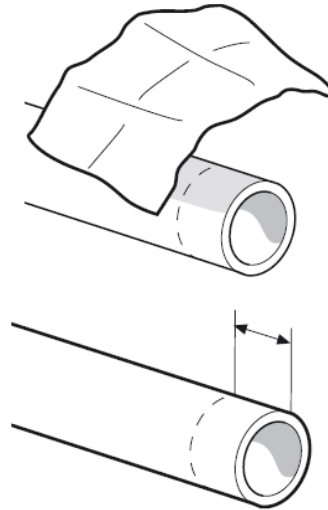
Working range: Ø 20-63 mm

Temperature range: max.. 330°C

Dimensions: 475 x 359 x 110 mm

Weights:

- VULCA D63 Thermostatic = 1.5 Kg
- G-clamp = 0.4 Kg.



Clean the surface to be welded and the adapters with cellulose tissue dampened with isopropanol

Mark the length of the weld on the tube

PREPARATION FOR USE

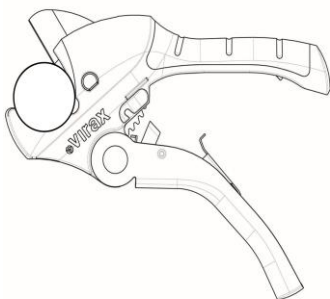
This equipment leaves the factory completely finished and ready to use; it needs no adjustment or preparation for use.

OPERATING INSTRUCTIONS

Welding with this unit consists of three phases:

- preparing the tube
- preparing the socket welding device
- The welding process.

A) PREPARING THE TUBE



Cut the tube straight across using a suitable tool (pipe cutter or cropper)

NOTE

The surfaces to be welded must be cleaned immediately before welding. Protect the surfaces from weather conditions.

B) PREPARING THE SOCKET WELDING DEVICE

1) Mount the VULCA D63

Mounting using the G-clamp

The VULCA D63 is supplied with a G-clamp that can be used to attach it firmly to a workbench.

- Introduce the top section of the G-clamp into the slot in the bottom of the unit

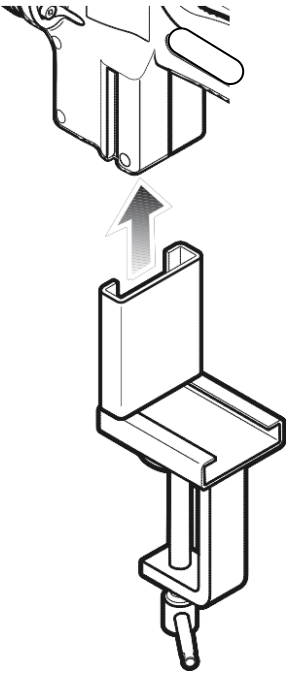


Fig 2 Insert the adapters

- Mount the unit on the edge of the workbench and tighten the screw of the G-clamp until the unit is firmly held in place

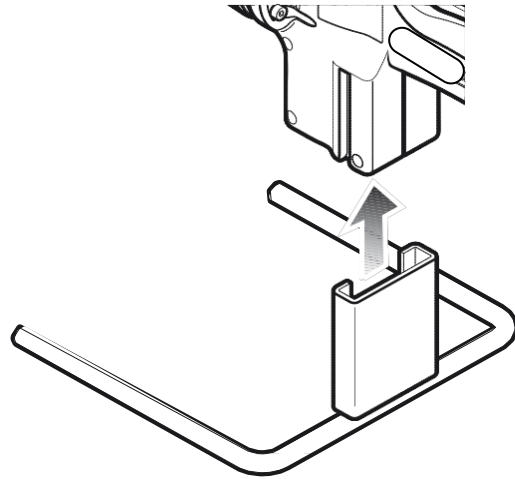


Fig 4 Using the unit on its legs

PRECAUTION

The unit must not be connected to the mains supply and used for welding whilst the G-clamp has not been mounted. The legs can be used to position the unit once it has been removed from the case, to mount the adapters when cold, etc.

Fig 3 Mounting using the G-clamp

Mounting without the G-clamp

Spread out the legs and rest the VULCA D63 on a flat surface, ensuring that it is stable

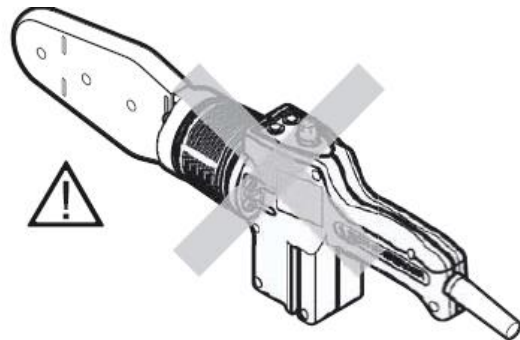
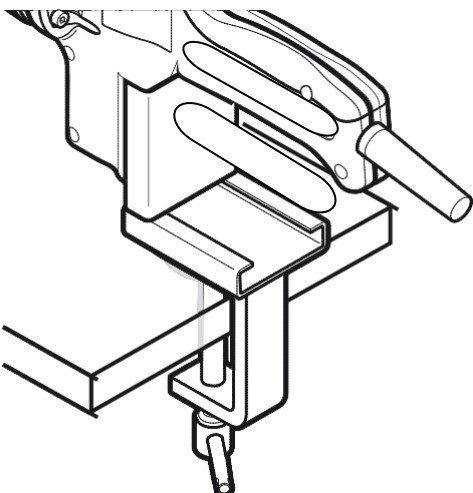


Fig 5 Safety



2) Mount the correct adapters for the diameter of the tube to be welded onto the heating plate

- Locate the male and female adapter halves on each side of the heating plate and bolt them to it using the allen key supplied with the equipment

PRECAUTION

In order to mount the adapters onto the heating plate, make sure that the plate is cold and that the unit is unplugged

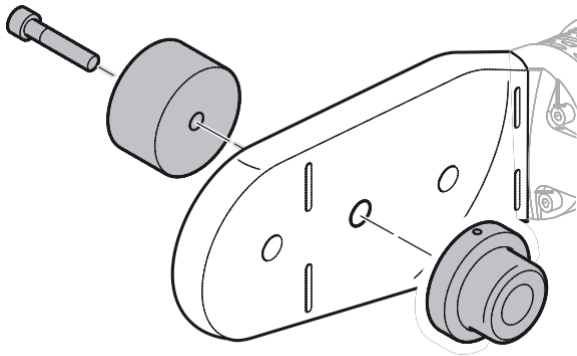


Fig 6 Mounting the adapters

3) Connect the unit to the power source

Check that the red power LED lights when the unit is plugged in.

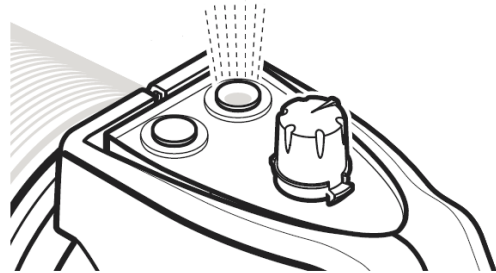


Fig 7 Power LED

4) Select the working temperature with the regulator knob

- Turn the regulator knob to the working position

The thermostat-controlled model has 6 position for the regulator knob (See Fig. 8).

- 0 Off
- 6 Working position

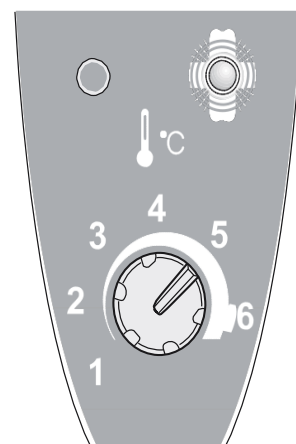


Fig 8 Regulator knob

5) Wait until the VULCA D63 reaches its working temperature

When the VULCA D63 has reached its optimum working temperature, the green temperature-control LED will start to blink.

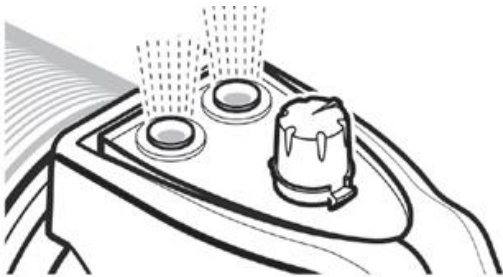


Fig 9 Temperature control LED

The time required to reach working temperature is approximately 5 to 7 min.

PRECAUTION

The parts of the equipment indicated in Fig. 13 can reach temperatures between 100 and 300 °C. Never handle the heating plate while the unit is hot. Never attach or remove adapters while the heating plate is hot. Only handle items that could be hot when it is safe to do so.

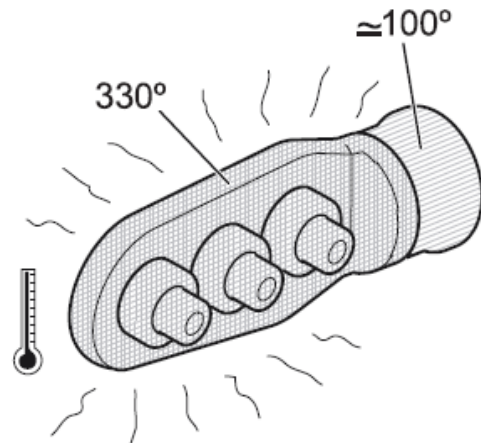


Fig 10 Hot areas (burn risk)

NOTE

The VULCA D63 is equipped with two safety thermostats which disconnect the unit if the temperature reaches 330 °C and reconnects it when the temperature has fallen to 265 °C.

C) THE WELDING PROCESS

This consists of four steps: heating, assembly, setting and cooling.

1) Heating

- Using light pressure, insert the tube and the accessory simultaneously onto the corresponding adapters (tube in the female adapter, accessory on the male adapter)

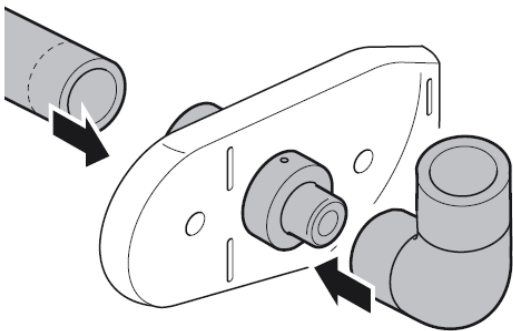


Fig 11 Insert the tube

- Maintain the tube and the accessory on the adapters during the time indicated under HEATING TIME in table 1.

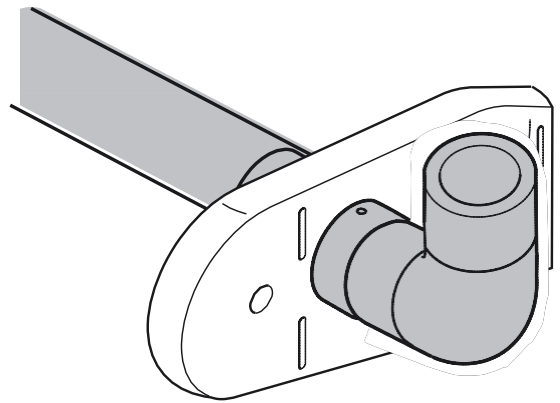


Fig 12 Heating tubes

2) Assembly

- Remove the tube and the accessory from the adapters

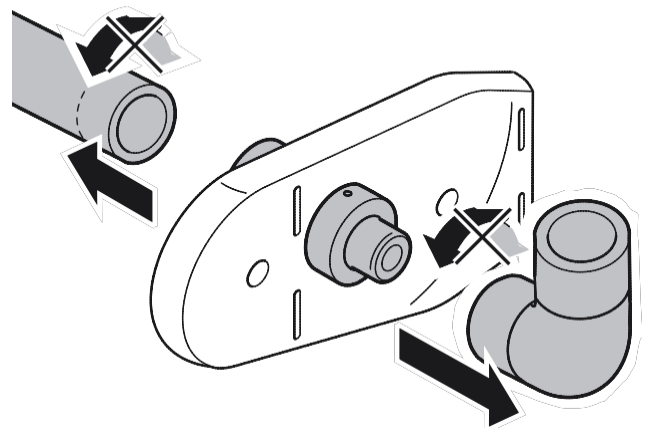


Fig 13 Removing the tubes

- Without rotating them, introduce the tube into the accessory until the weld-length mark is reached. This operation should be carried out as quickly and carefully as possible, within the time (MAX ASSEMBLY TIME) shown in Table1

3) Setting

- Hold the two parts together during the time indicated under SETTING TIME in Table 1

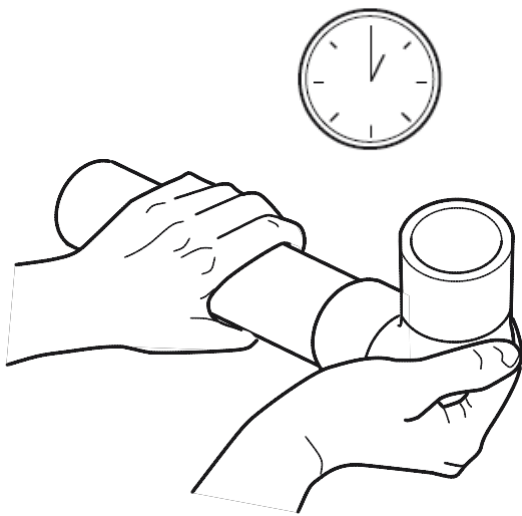


Fig 14 Setting time

NOTE

Ensure that the region of the weld is not subjected to any force during this time.

4) Cooling

- Allow the tube to cool for the time recommended in Table1 (COOLING TIME)

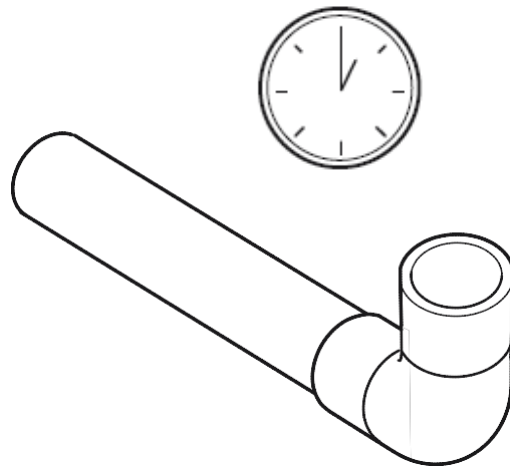


Fig 15 Cooling time

After the cooling time has finished, the welded tubes and accessories can be used as recommended by the tube manufacturer.

TUBE		Heating time (sec)	Max assembly time (sec)	Setting time (sec)	Cooling time (min)
DIAMETER (mm)	WALL THICKNESS (mm)				
16	2,0	5	4	5	2
20	2,5	5	4	5	2
25	2,7	7	4	7	2
32	3,0	8	6	8	4
40	3,7	12	6	12	4
50	4,6	18	6	18	4
63	3,6	24	8	24	6
75	4,3	30	8	30	6
90	5,1	40	8	40	6
110	6,3	50	10	50	8

Table 1 Process time for welding PP tubing

TROUBLE-SHOOTING

If the VULCA D63 does not operate correctly, check the following points:

- Check that the unit is connected to a functioning power source of the correct voltage (230 V) ?
- Check that the temperature regulator is in the correct position ?

if the unit still does not work properly, contact our occasional representative or distributor.

STORAGE

When the equipment is no longer going to be used, you are recommended to turn it off and allow it to cool in order to store it.

Store it carefully in a locked, dry place out of reach of children.

PRECAUTION

If the socket welding device is packed into its storage case while it is still hot, take care to place it in the correct position. Incorrect storage could damage the equipment and the storage case.



Fig 16 Storing the socket welding device

CARE AND MAINTENANCE

Inspect the adapters before using them. Carefully remove any material remaining from previous welding operations.

PRECAUTION

Do not use metallic items or solvents to remove residues, as these could damage the surface of the adapter.

NOTE

Check the condition of the adapters from time to time, to ensure correct welding



When its useful life is over, do not dispose or the machine into the domestic waste, please send it to authorized places for recycling.

After sales service

All returned products must be subject to the prior Virax agreement

SAV Virax, 39 Quai de Marne
51206 Epernay Cedex
France
Fax : +33 (0)3 26 59 56 50 Web : www.virax.com

Guarantee

Duration of the guarantee

Your power tool comes with a 1 year guarantee provided it is used properly, excluding consumables. A proof of purchase will be required (invoice or delivery slip).

The guarantee covers the following

This guarantee covers all material faults or manufacturing defects of your VIRAX tool. In this case, the tool will be returned to you free of charge. Your tool shall be repaired or replaced with an identical tool.

What is not covered by the guarantee

Faults due to improper use, abuse, overload, non compliance with the operating instructions, intervention on the machine of a person not approved by an After-sales repair center or normal wear are not covered by this guarantee.

VIRAX waives any liability for damage incurred by accessories or caused to objects or persons close to the machine. The product must not have been disassembled.

Particularity of this guarantee

This guarantee is the only guarantee valid on your VIRAX product. No employee, agent, trader or other person is authorized to modify this guarantee or provide any such guarantees upon VIRAX

Μετάφραση από το πρωτότυπο εγχειρίδιο:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Στο έντυπο αυτό περιλαμβάνονται οι απαραίτητες οδηγίες για τη χρήση του μηχανήματος με απόλυτη ασφάλεια.

- Βεβαιωθείτε ότι αυτές οι οδηγίες χρήσης θα φτάσουν στον τελικό χρήστη.
- Βεβαιωθείτε ότι αυτές οι οδηγίες χρήσης θα βρίσκονται στη διάθεση του χειριστή του μηχανήματος για κάθε φορά που θα τις χρειαστεί.
- Πριν τη χρήση του μηχανήματος διαβάστε προσεκτικά το έντυπο αυτό και λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες και τις ενδείξεις που αναφέρονται σε αυτό.
- Λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες ασφαλείας για την αποφυγή ατυχημάτων όπως πυρκαγιές, ηλεκτροπληξία και τραυματισμοί. Είναι σημαντικό οι τεχνικοί που θα δουλέψουν με το μηχάνημα αυτό, να έχουν διαβάσει και κατανοήσει τις οδηγίες αυτές.
- Βεβαιωθείτε ότι οι τεχνικοί που θα χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα έχουν τις απαραίτητες ικανότητες και δεξιότητες για την εργασία αυτή.
- Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με διαφορετικό τρόπο από αυτόν που συστήνεται στο έντυπο οδηγιών.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Το μηχάνημα που θα χρησιμοποιήσετε έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες τεχνικούς κανονισμούς και τη νομοθεσία σε θέματα ασφαλείας. Λόγω της φύσης του μηχανήματος αυτού, μπορεί παρόλα αυτά, η χρήση του να εμπεριέχει κινδύνους. Για την αποφυγή κάθε πιθανού ατυχήματος, επιβάλλεται να μελετήσετε τις οδηγίες ασφαλείας που περιγράφονται στο έντυπο αυτό.

Αυτές οι οδηγίες ασφαλείας προσδιορίζονται από τα παρακάτω σύμβολα.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Υποδηλώνει τις επικίνδυνες καταστάσεις που μπορούν να προκαλέσουν το θάνατο ή το σοβαρό τραυματισμό του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Υποδηλώνει τις επικίνδυνες καταστάσεις που μπορούν να προκαλέσουν τον τραυματισμό του χρήστη ή υλικές καταστροφές.



Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες



Υποχρεωτική χρήση προστατευτικών γαντιών



Υποχρεωτική χρήση προστατευτικών γυαλιών

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ

Χρησιμοποιείται για την παροχή οδηγιών για τη σωστή εργασία, καθώς και συμπληρωματικών πληροφοριών.

- Λάβετε σοβαρά υπόψη σας τις ειδοποιήσεις αυτές που επηρεάζουν την ασφάλεια στην εργασία.
- Σε περίπτωση απώλειας ή καταστροφής του εντύπου οδηγιών, ζητήστε άμεσα ένα καινούργιο από την αντιπροσωπεία.
- Τα ανταλλακτικά και οι προδιαγραφές μπορούν να τροποποιηθούν χωρίς προειδοποίηση, με σκοπό να βελτιώσουν την ποιότητα, τη λειτουργία ή την ασφάλεια του μηχανήματος. Στην περίπτωση αυτή, το περιεχόμενο, οι φωτογραφίες, οι εικονογραφίες, κλπ του εντύπου αυτού μπορεί να μην αντιστοιχούν με το μηχάνημα που έχετε στα χέρια σας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



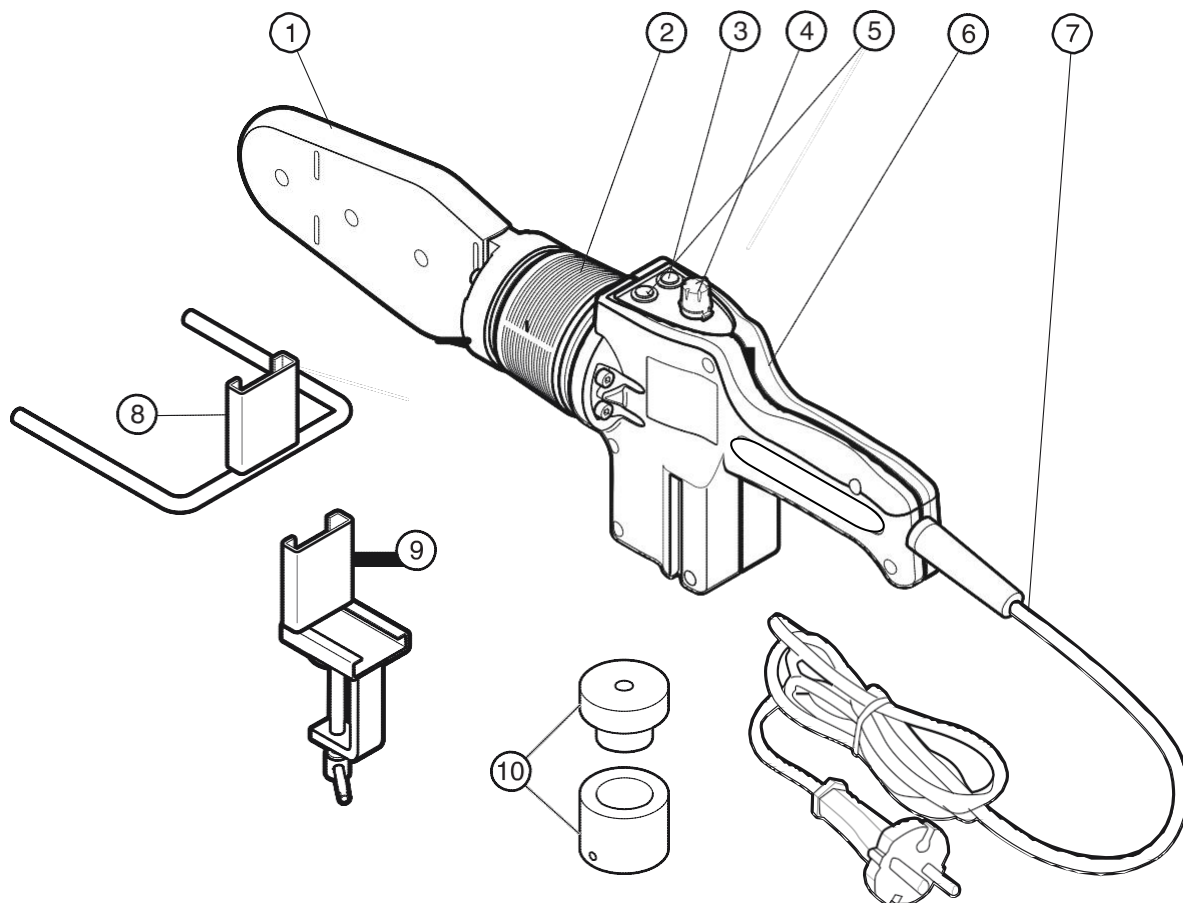
- 1) Βεβαιωθείτε ότι η τάση ρεύματος είναι σωστή. Χρησιμοποιείτε την τάση που υποδεικνύεται στην πλακέτα του μηχανήματος ή στις οδηγίες χρήσης. Μια διαφορετική τάση από την προτεινόμενη μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, αναθυμιάσεις ή πυρκαγιά.
- 2) Μη συνδέετε το μηχάνημα στο ρεύμα και μην πραγματοποιείτε συγκόλληση παρά μόνο εάν το μηχάνημα έχει τοποθετηθεί μαζί με τη μήτρα σε θέση εργασίας. Τα πόδια του μηχανήματος (βάση) χρησιμεύουν για τη χρήση του πριν θερμανθεί, πριν την τοποθέτηση της μήτρας και τη σύνδεσή του στο ρεύμα.
- 3) Μην ακουμπάτε τα φιν με βρεγμένα χέρια.
- 4) Λάβετε υπόψη σας τις συνθήκες στο περιβάλλον εργασίας. Μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα κάτω από βροχή, σε υγρά ή βρεγμένα μέρη, ή σε σημεία όπου είναι πιθανό να βραχεί το μηχάνημα. Μη χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή γκάζι, όπως π.χ. η βενζίνη ή το νέφτι. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- 5) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά. Μη χρησιμοποιείτε σε καμία περίπτωση εξαρτήματα και ανταλλακτικά διαφορετικά από αυτά που συστήνονται στις οδηγίες χρήσης ή στον κατάλογο. Μπορεί να προκληθούν ατυχήματα ή τραυματισμοί.
- 6) Σε περίπτωση ανωμαλιών όπως ασυνήθιστη οσμή, δονήσεις ή θόρυβος, σβήστε αμέσως το μηχάνημα. Μην επιχειρήσετε να ξεμοντάρετε το μηχάνημα σε καμία περίπτωση. Αν χρειαστεί επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία ή το εξουσιοδοτημένο κατάστημα.
- 7) Διατηρείτε το χώρο της εργασίας καθαρό. Φροντίστε ώστε ο πάγκος και ο χώρος εργασίας σας να είναι απόλυτα καθαροί και σωστά φωτισμένοι. Ένας ακατάστατος χώρος και πάγκος εργασίας μπορούν να αποτελέσουν αιτία ατυχημάτων.
- 8) Μην επιτρέπετε την πρόσβαση στο μηχάνημα σε άτομα μη καταρτισμένα. Μην επιτρέπετε την πρόσβαση στο καλώδιο ρεύματος και τη χρήση του μηχανήματος σε άλλα άτομα από τα εξουσιοδοτημένα για την εργασία αυτή. Μην επιτρέπετε την πρόσβαση στο χώρο εργασίας σε άτομα μη καταρτισμένα και ειδικά στα παιδιά.
- 9) Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα σε καμία περίπτωση. Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα αποκλειστικά και μόνο για εργασία για την οποία είναι προορισμένο να κάνει.
- 10) Μη φοράτε φαρδιά ρούχα. Αποφεύγετε να φοράτε γραβάτες, ρούχα με φαρδιά μανίκια, φαρδιές φόρμες εργασίας, αξεσουάρ όπως κολιέ κλπ.
- 11) Αποφεύγετε πάντα τις λάθος θέσεις σώματος. Φροντίστε να έχετε ισορροπημένη στάση, έτσι θα αποφύγετε ενδεχόμενο πέσιμο ή τραυματισμό.
- 12) Φροντίζετε το μηχάνημα με ιδιαίτερη προσοχή. Να είστε προσεκτικοί σε κάθε λεπτό της εργασίας. Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα και τραυματισμούς. Μη δουλεύετε σε καμία περίπτωση το μηχάνημα αν δεν είστε απόλυτα συγκεντρωμένοι, όπως όταν είστε κουρασμένοι, έχετε καταναλώσει οινόπνευμα, είστε αδιάθετοι, παίρνετε κάποια φάρμακα, κλπ.
- 13) Μη μεταχειρίζεστε απερίσκεπτα το καλώδιο ρεύματος. Μη μετακινείτε το μηχάνημα όταν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα, μη τραβάτε το καλώδιο για να το βγάλετε από το ρεύμα. Μην αφήνετε το καλώδιο κοντά σε αντικείμενα, λίπη ή ζεστά λάδια, σε μαχαίρια ή αιχμηρά αντικείμενα. Προσέχετε ώστε να μην καταστραφεί το καλώδιο, τραβώντας το ή ζορίζοντάς το. Μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή βραχυκύκλωμα, με κίνδυνο πυρκαγιάς.
- 14) Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο ρεύματος και το φιν. Σε περίπτωση που αυτά τα δύο καταστραφούν, αντικαταστήστε τα, αφού επικοινωνήσετε με την αντιπροσωπεία ή τον εξουσιοδοτημένο εισαγωγέα. Αν χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου, ελέγχετε τη τακτικά και αντικαταστήστε την αν χρειαστεί. Αν χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου σε εξωτερικό περιβάλλον, θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τις προδιαγραφές για να αντέχει σε κακές καιρικές συνθήκες, για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, βραχυκυκλώματος ή πυρκαγιάς. Διατηρείτε τα εξαρτήματα στεγνά, καθαρά μακριά από γράσο ή λάδια, έτσι ώστε να έχετε εγγυημένη εργασία. Οποιαδήποτε πτώση του μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- 15) Όταν το μηχάνημα δε χρησιμοποιείται, τακτοποιήστε το σε ασφαλές σημείο. Φυλάξτε το κλειδωμένο σε ξηρό μέρος, μακριά από τα παιδιά.
- 16) Για την αποσυναρμολόγηση και πιθανή επισκευή του μηχανήματος, συμβουλευτείτε την αντιπροσωπεία της Virax. Τα προϊόντα Virax είναι σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς σε θέματα ασφαλείας. Μην τα τροποποιείτε. Φροντίζετε ώστε κάθε πιθανή επισκευή να γίνεται στο εξουσιοδοτημένο service. Επισκευές από μη καταρτισμένα άτομα ή μη επαγγελματίες μπορούν να αλλοιώσουν τη λειτουργία του μηχανήματος και κατά συνέπεια να προκαλέσουν ατυχήματα ή τραυματισμούς.
- 17) Ο χρήστης του μηχανήματος θα πρέπει να είναι επαγγελματίας και να γνωρίζει τους κανονισμούς ασφαλείας σχετικά με το Vulca D63. Συστήνεται να φοράει παπούτσια ασφαλείας, προστατευτικά γυαλιά, γάντια εξαιρετικής αντοχής σε υψηλές θερμοκρασίες, καθώς και ειδική φόρμα εργασίας. Ο χώρος εργασίας θα πρέπει να είναι τακτοποιημένος και καθαρός. Όταν το μηχάνημα είναι υπό τάση, συστήνεται να μην ακουμπάτε τα ζεστά σημεία του μηχανήματος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ

Το μηχάνημα συγκόλλησης VULCA D63 προορίζεται για συγκόλληση συνδέσμων, σωλήνων και ρακόρ PE, PP, PB και PVDF, τόσο σε εσωτερική όσο και σε εξωτερική εργασία.

ΑΝΑΛΥΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ



Εικ. 1 Γενική επισκόπηση

Τα εξαρτήματα που αποτελούν το VULCA D63, είναι κατά κύριο λόγο αυτά που φαίνονται στην Εικ.1:

1. Θερμική πλάκα
2. Πλάκα ψύξης
3. LED εκκίνησης (κόκκινο)
4. Κουμπί ρύθμισης
5. LED θερμοκρασίας (πράσινο)
6. Σώμα μηχανήματος
7. Καλώδιο και φως με γείωση
8. Βάση
9. Σιαγόνα-μέγγενη
10. Μήτρες

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση: 230 V AC

Ισχύς / Ένταση:

Ονομαστική ισχύς = 800 W

Συχνότητα : 50/60 Hz

Εύρος εργασίας: \varnothing 20-63 mm

Εύρος θερμοκρασίας : 330 °C maxi.

Διαστάσεις : 475 x 359 x 110 mm

Βάρη :

- Βάρος VULCA D63 = 1,5 Kg
- Σιαγώνα = 0,4 Kg.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

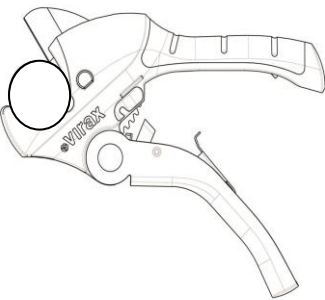
Το μηχάνημα παραδίδεται μονταρισμένο και έτοιμο για χρήση.
Δεν απαιτείται καμία ρύθμιση ή σετάρισμα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

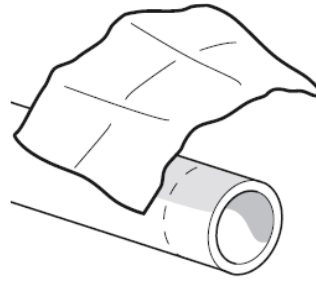
Η χρήση του μηχανήματος χωρίζεται σε τρεις φάσεις :

- D. προετοιμασία σωλήνας
- E. προετοιμασία του VULCA D63
- F. λειτουργία συγκόλλησης.

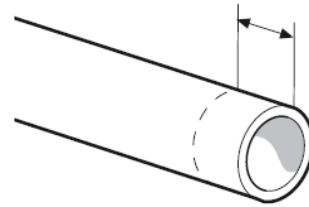
A) ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΣΩΛΗΝΑΣ



Κόψτε τη σωλήνα κάθετα με τη βοήθεια του κατάλληλου εργαλείου (σωληνοκόφτη)



- Καθαρίστε το σημείο που θα κολληθεί και τις μήτρες, με ένα χαρτί από κυτταρίνη εμποτισμένο με ισοπροπανόλη (αλκοόλ προπανόλης)



- Σημειώστε το βάθος συγκόλλησης πάνω στη σωλήνα

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ

Οι επιφάνειες προς συγκόλληση θα πρέπει να ετοιμαστούν ακριβώς πριν την εργασία.

Προστατέψτε τις επιφάνειες από τις κλιματολογικές μεταπτώσεις.

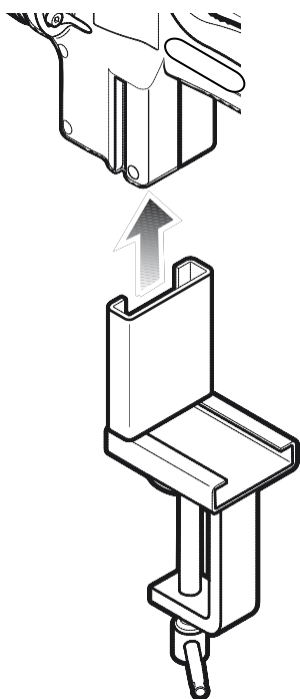
B) ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ VULCA D63

1) Τοποθετήστε το VULCA D63

Τοποθέτηση σιαγώνας

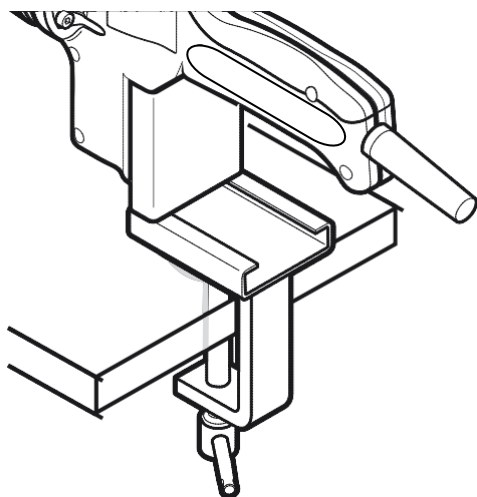
Το VULCA D63 παραδίδεται με μια σιαγώνα-μέγγενη (αριθμός 9 στο σχήμα) για την σωστή τοποθέτηση και σταθεροποίηση του μηχανήματος στον πάγκο εργασίας.

- Τοποθετήστε το επάνω μέρος της σιαγώνας-μέγγενης στην κοιλότητα στο κάτω μέρος του μηχανήματος.



Εικ. 2 Τοποθέτηση της σιαγώνας

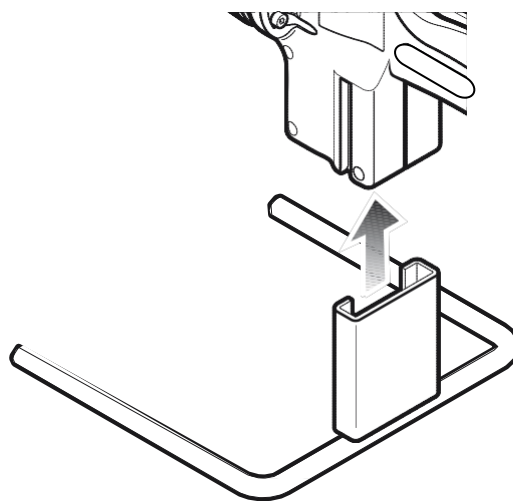
- Τοποθετήστε το εργαλείο με τη σιαγόνα-μέγγενη στο πλάι του πάγκου εργασίας και βιδώστε το κινητό μέρος μέχρι να στερεωθεί πολύ καλά.



Εικ. 3 Στερέωση με τη σιαγόνα-μέγγενη

Στερέωση χωρίς τη σιαγόνα-μέγγενη

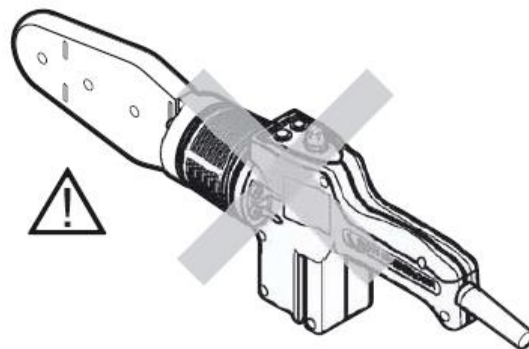
- Τοποθετήστε τη βάση και τοποθετήστε το VULCA D63 σε μία επίπεδη σταθερή επιφάνεια.



Εικ. 4 Στερέωση στη βάση

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μην συνδέετε το μηχάνημα στο ρεύμα ή μην προχωρήσετε σε συγκόλληση αν δεν έχει στερεωθεί πρώτα το μηχάνημα στη σιαγόνα-μέγγενη. Η βάση μπορεί να χρησιμεύσει για να τοποθετήσετε το μηχάνημα εκτός εργαλειοθήκης, τις κρύες μήτρες κλπ.



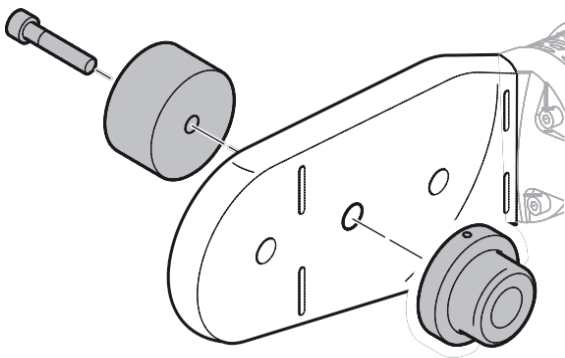
Εικ. 5 Ασφάλεια

2) Στερεώστε στη θερμική πλάκα τις μήτρες που αντιστοιχούν στη διάμετρο της σωλήνας προς συγκόλληση.

- Τοποθετήστε την αρσενική και τη θηλυκή μήτρα, μία σε κάθε πλευρά της θερμικής πλάκας και βιδώστε τες με ένα κλειδί allen που παραδίδεται με την συλλογή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

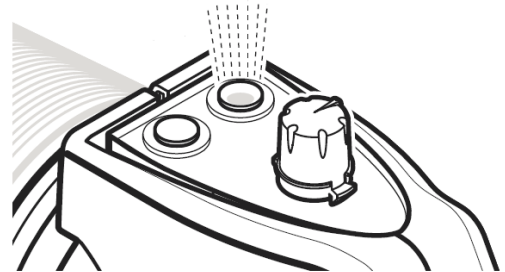
Πριν στερεώσετε τις μήτρες στη θερμική πλάκα, βεβαιωθείτε ότι αυτή είναι κρύα και ότι το μηχάνημα δεν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα.



Εικ. 6 Τοποθέτηση μητρών

3) Συνδέστε το μηχάνημα στο ηλεκτρικό ρεύμα

Βεβαιωθείτε ότι το LED εκκίνησης (κόκκινο) ανάβει μόλις συνδέσετε το μηχάνημα στο ρεύμα.



Εικ. 7 LED εκκίνησης

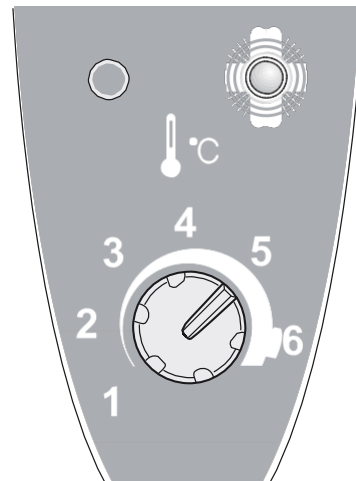
4) Επιλέξτε τη θερμοκρασία με το κουμπί ρύθμισης

- Τοποθετήστε το κουμπί ρύθμισης σε μια θέση λειτουργίας

Το θερμοστατικό μοντέλο περιλαμβάνει 6 ΕΠΙΛΟΓές (βλέπε εικ. 8).

0 Στοπ

6 Θέσεις λειτουργίας



Εικ. 8 Κουμπί ρύθμισης

5) Βεβαιωθείτε ότι το VULCA D63 έχει την κατάλληλη θερμοκρασία

Όταν το VULCA D63 φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία, ανάβει το LED θερμοκρασίας (πράσινο).

Από τη στιγμή αυτή μπορείτε να ξεκινήσετε τη διαδικασία συγκόλλησης. Το LED θερμοκρασίας σβήνει και ξανά ανάβει κατά περιόδους χάρη στη λειτουργία του θερμοστάτη.

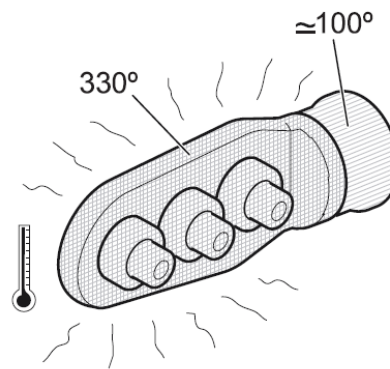


Εικ. 9 LED θερμοκρασίας

Ο εκτιμώμενος χρόνος αναμονής μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει στο κατάλληλο σημείο, είναι μεταξύ 5 και 7 λεπτών περίπου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Τα εξαρτήματα που φαίνονται στην Εικ. 13 μπορούν να αγγίξουν θερμοκρασίες μεταξύ 100 και 300°C. Μην ακουμπάτε τη θερμική πλάκα όταν το μηχάνημα είναι ζεστό. Μην αφαιρείτε και μη στερεώνετε τις μήτρες στη θερμική πλάκα όταν το μηχάνημα είναι ζεστό. Χρησιμοποιείτε τα θερμικά εξαρτήματα αποκλειστικά και μόνο κάτω από συνθήκες απόλυτης ασφάλειας.



Εικ. 10 Επικίνδυνες ζώνες

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ

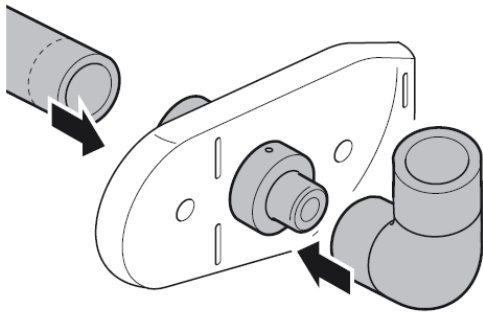
Το VULCA D63 περιλαμβάνει δύο θερμοστάτες ασφαλείας που αποσυνδέουν το μηχάνημα αν αυτό φτάσει σε θερμοκρασία 330 °C και το επαναφέρουν σε λειτουργία όταν κατέβει στους 265 °C.

Γ) ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ

Η διαδικασία συγκόλλησης αποτελείται από τέσσερις λειτουργίες : θέρμανση, αφαίρεση από τις μήτρες, σύντηξη και κρύωμα.

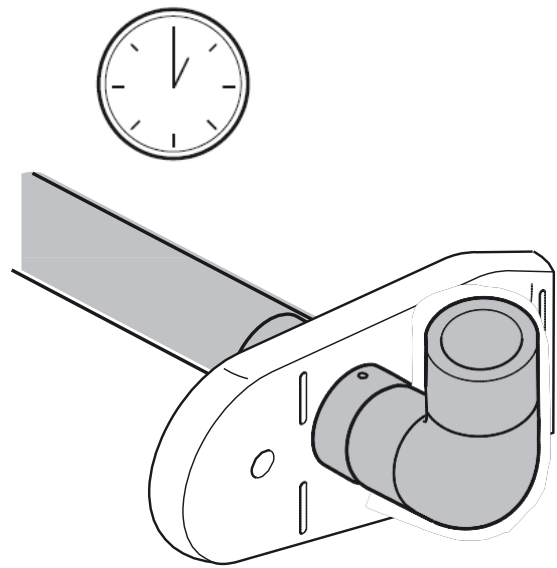
1) Θέρμανση

- Πιέστε ελαφρά για να τοποθετήσετε ταυτόχρονα τη σωλήνα και το εξάρτημα στις αντίστοιχες μήτρες τους (τη σωλήνα στη θηλυκή μήτρα και το εξάρτημα στην αρσενική).



Εικ. 11 Τοποθέτηση σωλήνων

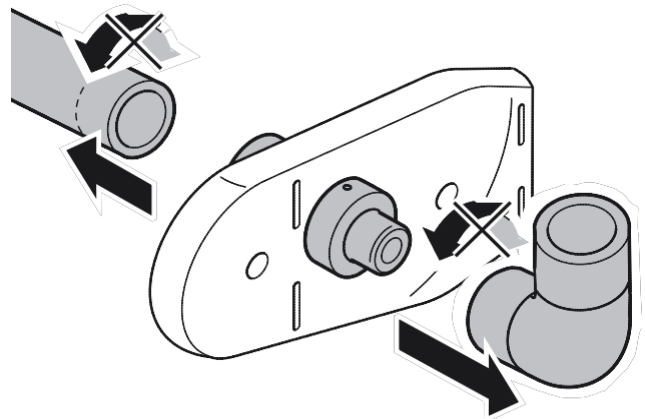
- Αφήστε τη σωλήνα και το εξάρτημα στις μήτρες κατά τη διάρκεια (Τ Θέρμανσης) που φαίνεται στον Πίνακα 1



Εικ. 12 Θέρμανση σωλήνων

2) Αφαίρεση από τις μήτρες

- Αφαιρέστε τη σωλήνα και το εξάρτημα από τις μήτρες τους.

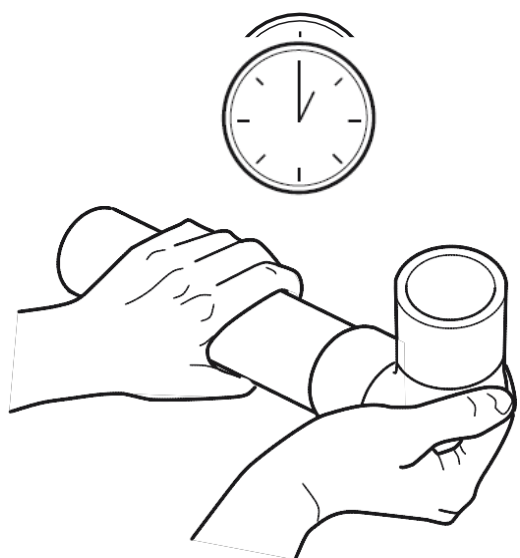


Εικ. 13 Αφαίρεση

- Τοποθετήστε το ένα μέσα στο άλλο (χωρίς να τα περιστρέψετε), μέχρι την ένδειξη βάθους κόλλησης. Η λειτουργία αυτή θα πρέπει να πραγματοποιηθεί όσο το δυνατό πιο γρήγορα και με τη μέγιστη προσοχή, χωρίς να ξεπεράσετε τη χρονική διάρκεια (T MAX αφαίρεσης) που φαίνεται στον Πίνακα 1

3) Σύντηξη

- Διατηρείστε τα δύο μέρη ενωμένα κατά τη χρονική διάρκεια (T Σύντηξης) που ορίζεται στον Πίνακα 1



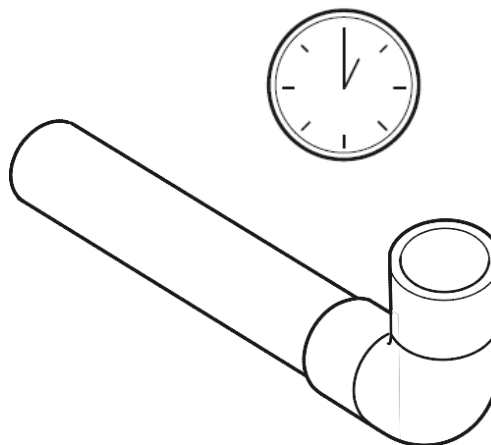
Εικ.14 Διάρκεια σύντηξης

ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη συγκόλλησης δεν υπόκειται σε καμία πίεση κατά τη διάρκεια αυτή.

4) Ψύξη

- Αφήστε τη σωλήνα να κρυώσει για ένα διάστημα (T Ψύξης) όπως αυτό συστήνεται στον Πίνακα 1



Εικ.15 Διάρκεια ψύξης

Όταν περάσουν τα χρονικά διαστήματα αυτά, η σωλήνα και το εξάρτημα που έχουν συγκολληθεί και μπορούν να χρησιμοποιηθούν, λαμβάνοντας πάντα υπόψη σας τις οδηγίες του κατασκευαστή της σωλήνας.

ΣΩΛΗΝΑ		T Θέρμανσης (δευτ/τα)	T max. Αφαίρεσης (δευτ/τα)	T Σύντηξης (δευτ/τα)	T Ψύξης (λεπτό)
Διάμετρος (mm)	Πάχος (mm)				
16	2,0	5	4	5	2
20	2,5	5	4	5	2
25	2,7	7	4	7	2
32	3,0	8	6	8	4
40	3,7	12	6	12	4
50	4,6	18	6	18	4
63	3,6	24	8	24	6
75	4,3	30	8	30	6
90	5,1	40	8	40	6
110	6,3	50	10	50	8

Πίνακας 1 Διάρκεια συγκολλήσεων σωλήνων PP

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Αν το VULCA D63 δε λειτουργεί σωστά, ελέγξτε τα παρακάτω σημεία :

- Το μηχάνημα είναι συνδεδεμένο σε δίκτυο ρεύματος που λειτουργεί κανονικά (230 V)
- Η επιλογή της θερμοκρασίας είναι στη σωστή θέση

Αν, παρόλο που τα παραπάνω έχουν ελεγχθεί, το μηχάνημα δε λειτουργεί κανονικά, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία ή το εξουσιοδοτημένο εισαγωγέα.

ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ

Όταν το μηχάνημα δεν θα χρησιμοποιηθεί άλλο, συστήνεται να το αφήσετε να κρυώσει πριν το τακτοποιήσετε.

Τακτοποιήστε το με προσοχή και φυλάξτε το κλειδωμένο σε ξηρό μέρος, μακριά από παιδιά.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αν τακτοποιήσετε το VULCA D63 στην εργαλειοθήκη του ενώ είναι ακόμη ζεστό, βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί στη σωστή θέση. Μια κακή τοποθέτηση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα εξαρτήματα και στην εργαλειοθήκη.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

Ελέγξτε τις μήτρες πριν από κάθε χρήση. Αφαιρέστε με πολλή προσοχή από την επιφάνειά τους, τα κατάλοιπα που πιθανόν έχουν μείνει από προηγούμενες συγκολλήσεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Μη χρησιμοποιείτε μεταλλικά αντικείμενα ή διαλυτικό για να απομακρύνετε τα κατάλοιπα, γιατί αυτό θα καταστρέψει το περίβλημα της μήτρας.

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των μητρών, με τον τρόπο αυτό θα έχετε πάντα σωστές συγκολλήσεις.



Εικ.16 Τακτοποίηση VULCA D63



Όταν το μηχάνημα δε θα σας είναι πλέον χρήσιμο, μην το πετάξετε στα σκουπίδια. Φροντίστε να το αφήσετε στους ειδικούς χώρους ανακύκλωσης συσκευών.

Service μετά την πώληση

Πριν από οποιαδήποτε επιστροφή, επικοινωνήστε με την αντιπροσωπεία της VIRAX

Μπαρμπερης ΕΠΕ, Αργοναυτών 7/9, Μαρούσι 151 26, τηλ. 210 8062811 ή 12 – info@barberis.gr ή στο

SAV Virax

39 Quai de Marne

51206 Epernay Cedex

France

Fax : +33 (0)3 26 59 56 50

Web : www.virax.com

Εγγύηση

Διάρκεια εγγύησης

Η διάρκεια εγγύησης του μηχανήματός σας είναι 1 χρόνος σε κανονικές συνθήκες χρήσης του, εκτός από τα αναλώσιμα. Το αποδεικτικό αγοράς (τιμολόγιο ή δελτίο αποστολής), είναι απαραίτητο.

Τι καλύπτεται από την εγγύηση

Η παρούσα εγγύηση καλύπτει οποιοδήποτε κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού κατασκευής του μηχανήματος VIRAX. Στην περίπτωση αυτή, θα μας επιστρέψετε το ελαττωματικό μηχάνημα χωρίς έξοδα αποστολής. Το μηχάνημά σας θα επισκευαστεί ή, αν κριθεί απαραίτητο, θα αντικατασταθεί με καινούργιο.

Τι δεν καλύπτεται από την εγγύηση

Βλάβες που προκαλούνται από τη μη σωστή χρήση, από τη χρήση πέρα από τις δυνατότητες του, από υπερφόρτωση, από τη μη συμμόρφωση στις οδηγίες χρήσης, από επέμβαση στο μηχάνημα από τεχνικό μη εξουσιοδοτημένο ή από μια φυσιολογική φθορά, δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση.

Η VIRAX δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για καταστροφές που οφείλονται σε λάθος χρήση εξαρτημάτων ή από αντικείμενα ή άτομα που βρίσκονται κοντά στο μηχάνημα. Το μηχάνημα δε θα πρέπει να αποσυναρμολογείται.

Ιδιαιτερότητα της παρούσας εγγύησης

Η παρούσα εγγύηση είναι η μόνη που ισχύει για το μηχάνημα αυτό VIRAX. Κανένας εργαζόμενος, αντιπρόσωπος, εισαγωγέας ή άλλο άτομο δεν είναι εξουσιοδοτημένο να αλλάξει την εγγύηση αυτή ή να παρέχει άλλες εγγυήσεις εκ μέρους της VIRAX.

- هذه الوثيقة تتضمن معلومات ضرورية تسمح بالتعرف على طريقة استخدام الجهاز بكل أمان.
- تأكد من وضع دليل المستخدم تحت تصرف الأشخاص المستعملين للجهاز.
- احتفظ بدليل المستخدم في مكان قريب من متناول مشغل الجهاز لكي يتمكن هذا الأخير من الاطلاع عليه كلما كان ذلك ضروريا.
- قبل استعمال الجهاز، اقرأ هذه الوثيقة بعناية واحترم الإرشادات والتوضيحات المتضمنة فيها.
- يجب احترام إرشادات السلامة المبينة في هذه الوثيقة لتفادي وقوع حوادث خطيرة مثل الحرائق أو الصعقات الكهربائية أو الجروح. من الضروري أن يطلع الطاقم العامل بهذا الجهاز على الإرشادات وأن يفهمها.
- تأكد أن الطاقم العامل الذي يستخدم هذا الجهاز يتمتع بالكفاءة والخبرة الضرورية للقيام بهذا العمل.
- لا تستعمل الجهاز بطريقة مخالفة لتلك المبينة في هذه الوثيقة.

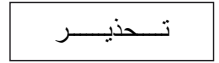
خطر

لقد صمم هذا الجهاز الذي ستستعمله طبقا للتقنيات والمتطلبات الفنية السارية المفعول حاليا في مجال السلامة. غير أن استخدام هذا الجهاز قد ينجم عنه وضعيات خطيرة نظرا لطبيعته. لتفادي الحوادث والإصابات من الضروري احترام إرشادات السلامة المبينة في هذا الدليل.

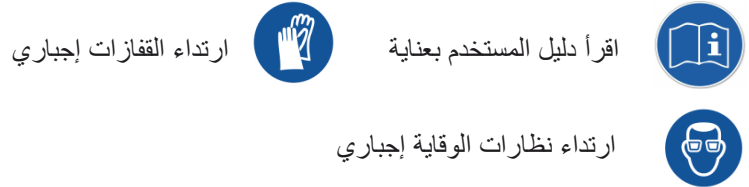
يُعبّر عن إرشادات السلامة بواسطة الرموز التالية.



رمز الخطر: يبين وجود وضعيات خطيرة قد تؤدي إلى وفاة المستخدم أو إصابته بجروح جسيمة.



رمز التحذير: يبين وجود وضعيات خطيرة قد تؤدي إلى إصابة المستخدم بجروح أو تلف المعدات.



ملاحظة

تستعمل هذه الكلمة لتقديم توضيحات تسمح بإنجاز العمل كما ينبغي ومعلومات إضافية.

- يجب احترام هذه التحذيرات والتنبيهات بشكل دقيق لأنها تتعلق بالسلامة.
- في حال ضياع أو تلف هذا الدليل، اطلب فورا نسخة منه لدى ممثلنا.
- يمكن تعديل الأجزاء والمواصفات في أي وقت بدون إشعار مسبق لتحسين جودة الجهاز وتشغيله وشروط السلامة. في هذه الحالة، قد تكون محتويات وصور ورموز هذا الدليل مختلفة عن تلك الموجودة في دليل المستخدم المرفق بجهازك.

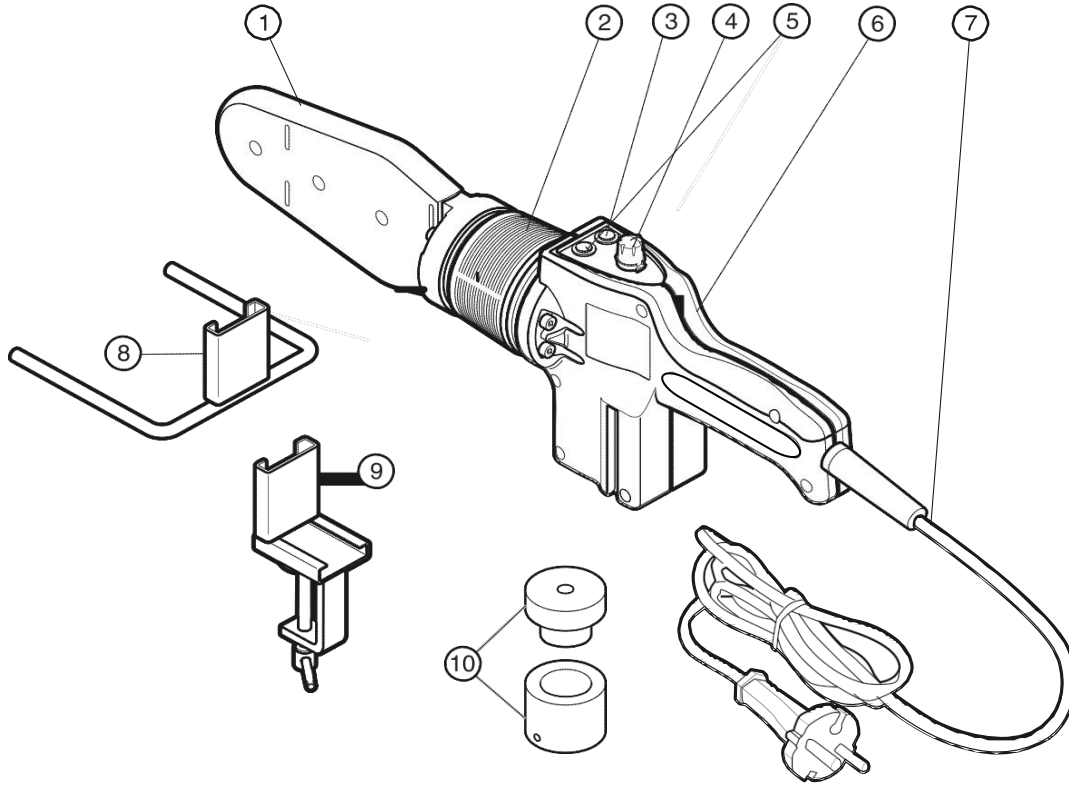
- 1) تأكد أن الفولطية مناسبة. استعمل الفولطية المبيّنة في ملصقة المواصفات الموجودة على الوحدة المركزية أو في دليل المستخدم. استعمال فولطية مختلفة عن تلك المبيّنة قد يؤدي إلى سخونة المنتجات أو تصاعد الدخان أو وقوع حرائق.
- 2) لا توصل الجهاز بالشبكة الكهربائية ولا تبدأ عملية اللحام إلا بعد تثبيت الجهاز بواسطة المشبك على سطح العمل. تستعمل أرجل الجهاز للتعامل معه عندما يكون بارداً قبل تثبيت المشبك والتوصيل بالتيار.
- 3) لا تلمس القوابس الكهربائية بيدين مبلولتين.
- 4) انتبه إلى الظروف المحيطة بمكان العمل. لا تستعمل الجهاز تحت المطر ولا في أماكن رطبة أو تغمرها السوائل. تفادى استعمال الجهاز في أماكن تسمح بتسرب الماء داخل الجهاز. لا تستعمله بالقرب من سوائل أو غازات قابلة للاشتعال مثل البنزين وزيت التيربينتين نظراً لوجود خطر الحرائق أو الانفجارات.
- 5) استعمل فقط الملحقات والأجزاء الإضافية المحددة. لا تستعمل أبداً ملحقات أو أجزاء إضافية مختلفة عن تلك المبيّنة في دليل المستخدم أو في دليل المنتجات. فالقيام بذلك يؤدي إلى وقوع حوادث أو الإصابة بجروح.
- 6) أطفئ الجهاز فوراً عند وقوع مشكلة أو خلل مثل تصاعد روائح غير عادية أو صدور اهتزازات أو أصوات غريبة. لا تحاول أبداً تفكيك الجهاز وفي حال وقوع مشكلة اتصل بالممثل التجاري أو الموزع المحلي.
- 7) حافظ على نظافة مكان العمل. تأكد أن الطاولة ومكان العمل موضّبان ونظيفان ومضاءان جيداً. فاعمل في وسط الفوضى يمكن أن يؤدي إلى وقوع حوادث.
- 8) لا تسمح أبداً لطاغم غير مرخص له بالتعامل مع الجهاز. لا تسمح لأي شخص لا ينتمي للطاغم المرخص له باستعمال الجهاز أو كابل التيار الكهربائي. لا تسمح للأشخاص غير المرخص لهم بالتواجد في منطقة العمل وخاصة الأطفال.
- 9) لا تحمّل الجهاز أكثر من طاقته. استعمل الجهاز مع مراعاة الشروط التي صمم من أجلها.
- 10) يجب ارتداء ملابس مناسبة للجسم. تفادى ارتداء ربطات العنق وملابس ذات أكمام مفتوحة وبدلات فضفاضة وأكسسوارات مثل القلادات وغيرها.
- 11) لا تعمل في وضعيات غير مريحة. حافظ على توازنك دائماً لتفادي السقوط أو الإصابة بجروح.
- 12) استعمل الجهاز بعناية فائقة. كن دائماً متيقظاً أثناء إنجاز العمل. فالإهمال وشرود الذهن قد يتسببان في وقوع حوادث والإصابة بجروح. لا تستعمل الجهاز أبداً عندما يكون تركيزك مشتتاً وعندما تكون متعباً أو تحت تأثير الكحول أو مريضاً أو تحت تأثير الأدوية.
- 13) لا تتعامل مع السلك الكهربائي بطريقة متهورة. لا تنقل الجهاز من مكان إلى آخر بسحب السلك الكهربائي ولا تجذب هذا الأخير لفصل الجهاز عن التيار. لا تترك السلك الكهربائي قرب أجسام مواد وزيوت ساخنة أو أنصال أو أجسام حافة. تفادى المشي على السلك أو جذبها أو شده بقوة لكي لا يتلف وبالتالي يتسبب في وقوع صعقات كهربائية أو دوائر قصيرة قد تنجم عنها حرائق.
- 14) افحص السلك الكهربائي والقابس بانتظام. في حال تعرض هذه الأجزاء للتلف، اعرضها على الممثل التجاري أو الموزع المحلي لتصليحها. عند استعمال سلك كهربائي إضافي، افحصه دورياً واستبدله في حال تلفه. عند استعمال وصلات وتمديدات كهربائية في أماكن مفتوحة يجب أن تكون مقاومة لأحوال الطقس السيئة لتفادي الصعق الكهربائي والدوائر القصيرة والحرائق. يجب أن تبقى المقابض دائماً جافة ونظيفة وخالية من الشحوم أو الزيوت لضمان التحكم في الجهاز. قد يؤدي سقوط الجهاز على الأرض إلى وقوع إصابات.
- 15) خزّن الجهاز بعناية عندما لا تستعمله. احفظ الجهاز في مكان جاف مغلق بمفتاح وبعيد عن متناول الأطفال.
- 16) اطلب مساعدة طاغم معتمد لدى VIRAX لتفكيك وتصليح الجهاز. منتجاتنا مطابقة للقوانين السارية المفعول في مجال السلامة فلا تحاول تعديلها. كلف الممثل التجاري أو الموزع المحلي بالتصليحات. التصليح الذي يقوم به طاغم غير مؤهل مهنيًا قد يؤثر على عمل الجهاز وبالتالي يمكن أن يتسبب ذلك في وقوع حوادث وإصابات.
- 17) يجب أن يكون المستخدم عاملاً مختصاً وملماً بكافة قواعد السلامة التي يتطلبها استخدام جهاز Virfus D63. يوصى المستخدم بارتداء حذاء مناسب ونظارات واقية وقفازات مقاومة جداً للحرارة وبدلة عمل آمنة. كما يجب أن يكون مكان الاستعمال نظيفاً وموضباً كما ينبغي. يوصى بعدم لمس أجزاء الجهاز الساخنة عندما يكون هذا الأخير موصلًا بالتيار.

وصف المعدات

التطبيقات

لقد صمم جهاز اللحام VIRFUS D63 لإجراء عمليات اللحام على أنابيب وملحقات مصنوعة من عديد الإيثيلين (PE) وعديد البروبيلين (PP) وعديد البوتلين (PB) وفلوريد عديد الفينيلدين (PVDF) في الورشة أو موقع الأشغال والبناء.

أسماء الأجزاء



شكل 1 مشهد عام

تتواجد أغلب المعدات المكونة لجهاز VIRFUS D63 في الشكل 1:

1. لوحة تسخين
2. لوحة تبريد
3. مؤشر تشغيل ضوئي (أحمر)
4. مفتاح درجة الحرارة
5. مؤشر حرارة ضوئي (أخضر)
6. جسم الجهاز
7. سلك كهربائي وقابس بتوصيل أرضي
8. أرجل
9. مشبك
10. قطع مواهمة

المواصفات الفنية

الفولطية: 230 فولت تيار متناوب
القدرة/شدة التيار:

القدرة الإسمية = 800 وات

التردد: 60/50 هرتز

نطاق اللحام: قطر من 20 إلى 63 مم

نطاق الحرارة: 330° م كأقصى حد

الأبعاد: 110 x 359 x 475 مم

الوزن:

. وزن جهاز VIRFUS D63 = 1,5 كلغ

. وزن المشبك = 0,4 كلغ

التشغيل للمرة الأولى

يسلم الجهاز مكتملا وجاهزا للاستخدام ولا يتطلب إجراء أي ضبط أو تحضير.

إرشادات التشغيل

يتم استخدام الجهاز عبر ثلاث مراحل:

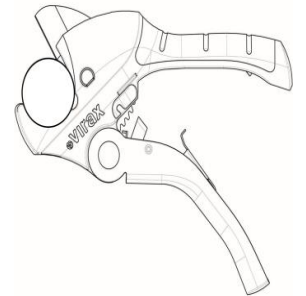
أ. تحضير الأنبوب

ب. تحضير جهاز VIRFUS D63

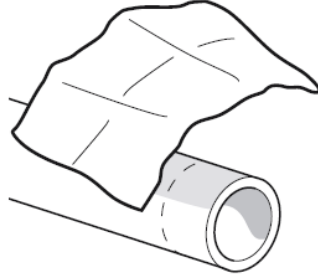
ت. عمليات اللحام.

أ) تحضير الأنبوب

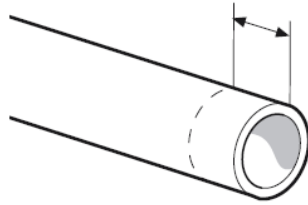
اقطع الأنبوب رأسياً باستعمال
الأداة المناسبة (قاطعة أنابيب).



• نظّف المنطقة المراد لحامها وقطع الموائمة
بواسطة ورق سليلوز مرطب بمحلول
الإيسوبروبانول (كحول البروبانول).



• حدد عمق اللحام على الأنبوب كما هو مبين
في الصورة



ملاحظة

يجب تنظيف ومعالجة المساحات المراد لحامها بشكل فوري قبل
انطلاق عملية اللحام.
كما يجب وقاية هذه المساحات من تأثيرات الطقس.

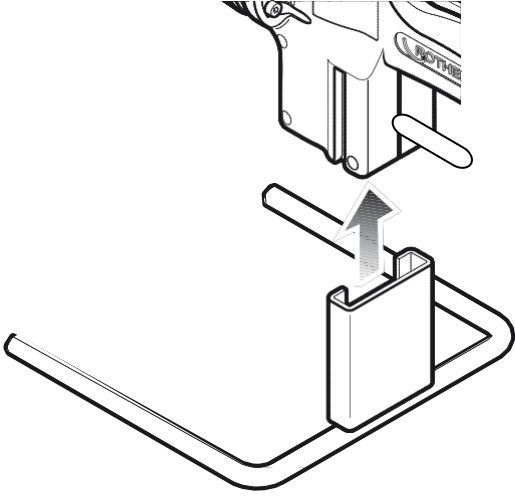
ب) تحضير جهاز VIRFUS D63

1) تثبت الجهاز

التثبيت بواسطة المشبك

يسلم جهاز VIRFUS D63 مع مشبك لضمان تثبيت واستقرار الجهاز
على طاولة العمل.

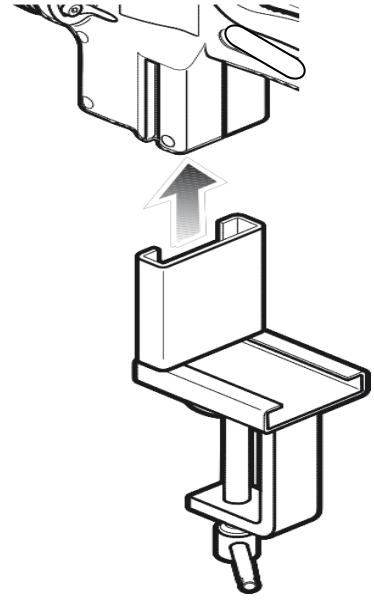
• أدخل الجزء العلوي للمشبك في التجويف المخصص لهذا الغرض على مستوى الجزء الداخلي
للجهاز.



شكل 4 التثبيت بواسطة الأرجل

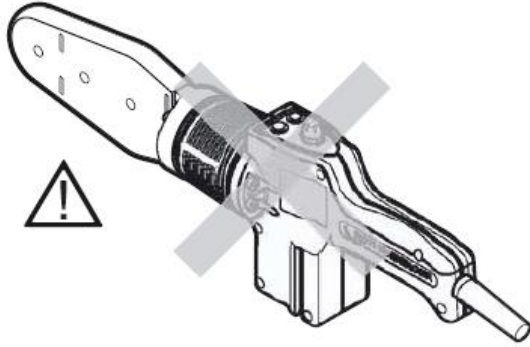
تحذير

لا توصل الجهاز بالشبكة الكهربائية ولا تبدأ اللحام قبل تثبيته جيدا بواسطة المشبك. يمكن استعمال الأرجل لضبط وضعية الجهاز عند مخرج العلبة والتثبيت البارد لقطع المواعمة...

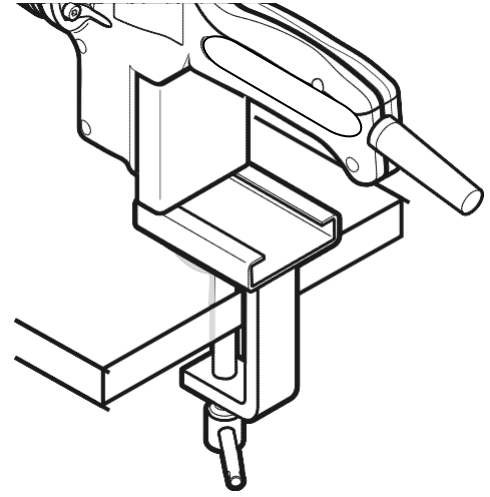


شكل 2 إدخال المشبك

• ضع المجموعة على طاولة العمل وأدر العنصر المتحرك إلى أن تثبت المجموعة جيدا.



شكل 5 السلامة



شكل 3 التثبيت بواسطة المشبك

التثبيت بدون مشبك

• مدد الأرجل وضع جهاز VIRFUS D63 على مكان مسطح مع التأكد من استقراره.

(2) ثبت على لوحة التسخين قطع المواءمة الموافقة لقطر الأنبوب المراد لحامه.

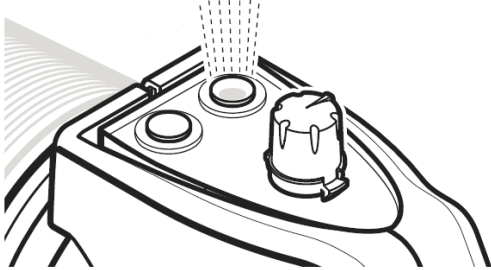
- ثبت قطع المواءمة الذكر والأنثى لجانبي لوحة التسخين وشدها بواسطة مفتاح ألن المرفق بمعدات الجهاز.

تحذير

لتنبيت قطع المواءمة على لوحة التسخين يجب التأكد أن اللوحة باردة وأن الجهاز غير موصل بالتتيار الكهربائي.

(3) أوصل الجهاز بالتتيار الكهربائي

تأكد أن مؤشر التشغيل الضوئي (أحمر) يضيئ بعد توصيل الجهاز بالتتيار.



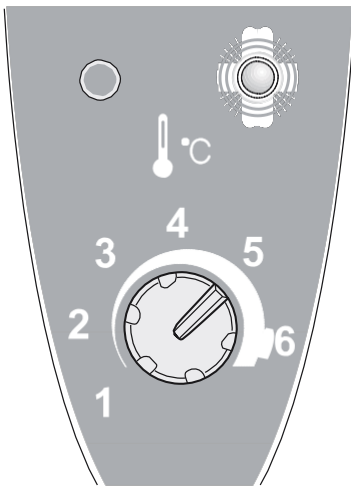
شكل 7 مؤشر تشغيل ضوئي

(4) اختر درجة حرارة اللحام بواسطة مفتاح درجة الحرارة

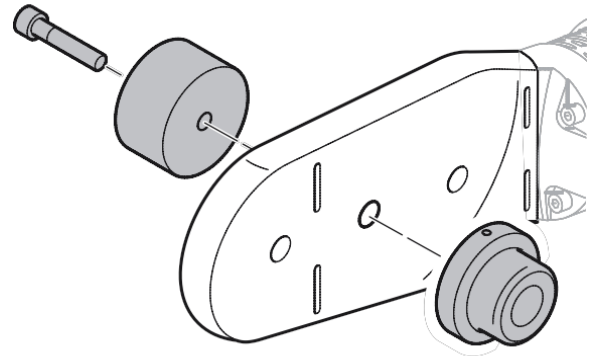
- اضبط المفتاح على وضعية اللحام

تتيح الموديلات المزودة بثرموسنات 6 وضعيات (شكل 8).

توقف	0
وضعية لحام	6



شكل 8 مفتاح درجة الحرارة

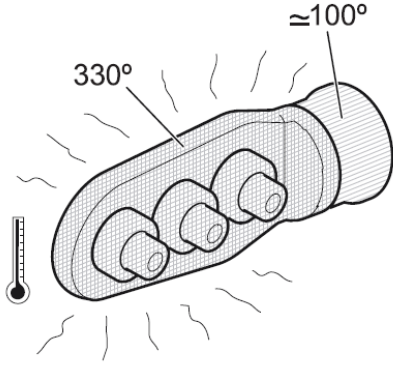


شكل 6 تثبيت قطع المواءمة

5) تأكد أن جهاز VIRFUS D63 قد بلغ درجة حرارة اللحم

عندما يبلغ الجهاز درجة الحرارة المثلى التي تسمح ببدء العمل، يضيئ مؤشر الحرارة الضوئي (أخضر).

انطلاقاً من هذه اللحظة يمكنك بدء عمليات اللحم. ينطفئ مؤشر الحرارة ويضيئ من حين لآخر بسبب عمل الثرموستات.



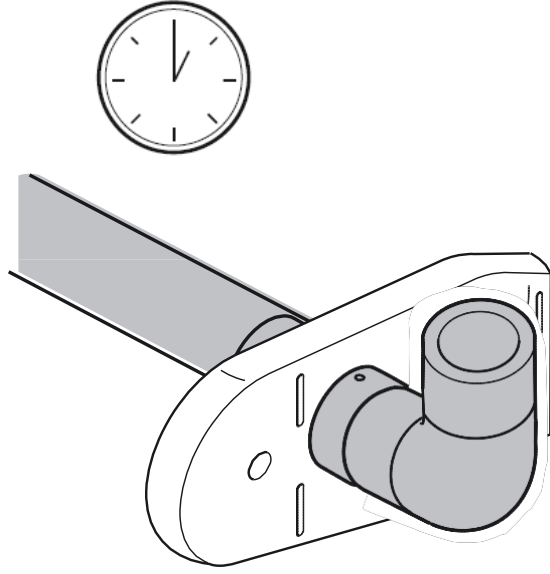
شكل 9 مؤشر حرارة ضوئي

يقدر وقت الانتظار حتى تصل درجة الحرارة إلى الحد الأمثل بحوالي 5 إلى 7 دقائق.

تحذير

شكل 10 مناطق خطرة

قد تصل عناصر الجهاز المبينة في الشكل 13 إلى درجات حرارة تتراوح بين 100°م إلى 300°م. لا تلمس لوحة التسخين عندما يكون الجهاز ساخنًا. لا تنزع قطع المواءمة ولا تركيبها على لوحة التسخين عندما يكون الجهاز ساخنًا. استعمل العناصر الساخنة فقط عندما تتوفر شروط السلامة بشكل تام.



ملاحظة

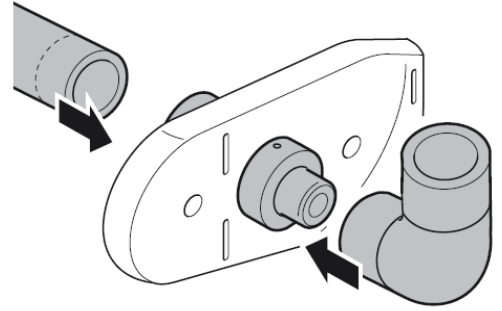
جهاز VIRFUS D63 مزود بـ 2 ثرموستات أمان تقومان بفصله عن التيار عندما تصل درجة الحرارة إلى 330°م وتعيدان تشغيله عندما تنخفض درجة الحرارة إلى 265°م.

ت) عمليات اللحام

تتضمن عمليات اللحام أربع مراحل: التسخين، التجميع، الانصهار، التبريد.

1) التسخين

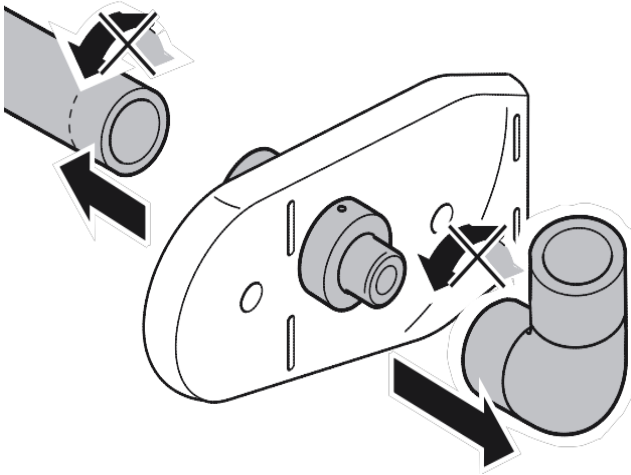
- اضغط بصورة خفيفة لإدخال الأنبوب والملحقة في نفس الوقت في قطع الموامة الموافقة لهما (الأنبوب في قطعة الموامة الأثني والملحق في قطعة الموامة الذكر).



شكل 12 تسخين الأنبوب

2) التجميع (تغيير)

- استخرج الأنبوب والملحقة من قطع الموامة.



شكل 11 تركيب الأنبوب

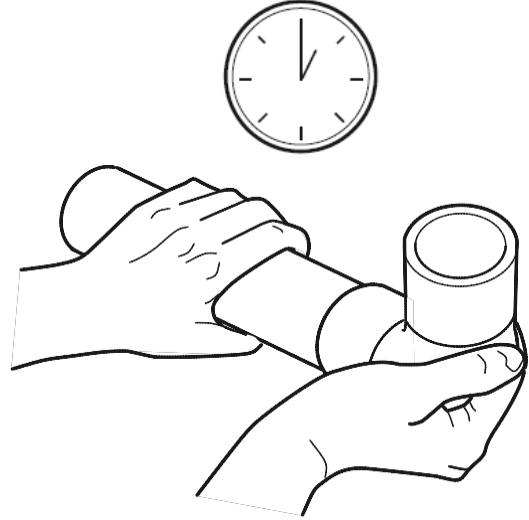
- اترك الأنبوب والملحقة داخل قطع الموامة طوال فترة التسخين المبينة في الجدول 1.

شكل 13 الاستخراج

- أدخل الأنبوب في الملحقة (بدون تدوير) إلى غاية علامة عمق اللحام التي رسمتها من قبل. يجب إنجاز هذه العملية بسرعة وبغاية فائقة بنون تجاوز مدة التجميع المبينة في الجدول 1.

(3) الانصهار

- اترك القطعتين معا طوال فترة الانصهار المبينة في الجدول 1.



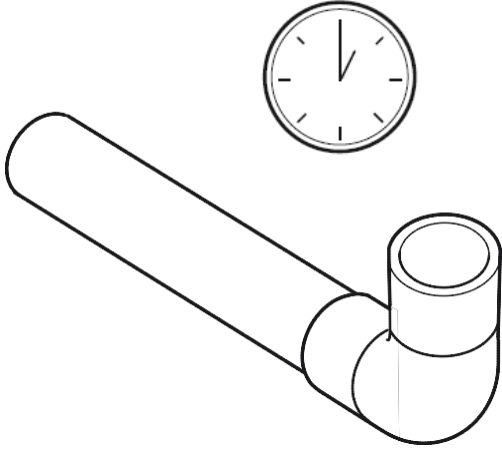
شكل 14 مدة الانصهار

ملاحظة

تأكد من عدم تعرض منطقة اللحام لأي جهد أو ضغط طيلة هذه الفترة.

(4) التبريد

- اترك الأنبوب يبرد طيلة فترة التبريد الموصى بها في الجدول 1.



شكل 15 مدة التبريد

عندما تنتهي الفترات المبينة، يمكن استعمال الأنابيب والملحقات الملحومة مع مراعاة توصيات صانع الأنبوب.

مدة التبريد (دقيقة)	مدة الانصهار (ثانية)	مدة التجميع القصوى (ثانية)	مدة التسخين (ثانية)	الأنبوب	
				السمك (مم)	القطر (مم)
2	5	4	5	2,0	16
2	5	4	5	2,5	20
2	7	4	7	2,7	25
4	8	6	8	3,0	32
4	12	6	12	3,7	40
4	18	6	18	4,6	50
6	24	8	24	3,6	63
6	30	8	30	4,3	75
6	40	8	40	5,1	90
8	50	10	50	6,3	110

الجدول 1: مدة كل مرحلة من مراحل لحام أنابيب من نوع عديد البروبيلين (PP).

كشف الأعطال

تأكد من النقاط التالية عندما لا يعمل جهاز VIRFUS D63 كما ينبغي:

- هل الجهاز موصل بمأخذ تيار مناسب ويعمل كما ينبغي (230 فولت)؟
- هل مفتاح درجة الحرارة موجود في الوضعية الصحيحة؟

اتصل بالممثل التجاري أو الموزع المحلي عندما يبقى الجهاز معطلاً رغم توفر هذه الشروط.

التخزين

عند الانتهاء من استعمال الجهاز، يوصى بإطفائه وتركه يبرد قبل تخزينه. خزنه بعناية في مكان جاف ومغلق بمفتاح بعيداً عن متناول الأطفال.

تحذير

عند تخزين جهاز VIRFUS D63 في الصندوق المخصص له بدون تركه يبرد، تأكد من وضعه بطريقة مناسبة. عدم وضع الجهاز كما ينبغي في الصندوق قد يؤدي إلى تلف المعدات والصندوق.

الصيانة والاعتناء بالمعدات

افحص قطع الموامة دائماً قبل استعمالها. تخلص بعناية من أية مواد ملتصقة بالسطوح بسبب عمليات لحام سابقة.

تحذير

لا تستعمل أجزاء معدنية أو منيبيات للتخلص من البقايا لأن ذلك يؤدي إلى تدهور طلاء قطع الموامة. افحص بانتظام حالة قطع الموامة لضمان إجراء لحام جيد.



شكل 16 تخزين جهاز VIRFUS D63

تفادى رمي المنتج في صندوق النفايات بعد انتهاء فترة صلاحيته بل سلّمه إلى نقطة تجميع معتمدة للتعامل معه في إطار إعادة التصنيع.



خدمة ما بعد البيع

تخضع إعادة المنتجات إلى مصلحة ما بعد البيع إلى موافقة مسبقة من VIRAX.

مصلحة ما بعد البيع – VIRAX

39 كاي دو مارن

51206 إبرناي سيدكس

فرنسا

رقم الفاكس: +33 (0)3 26 59 56 50

الموقع الإلكتروني: www.virax.com

الضمانة

مدة الضمانة

تدوم فترة الضمانة سنة واحدة مع مراعاة شروط الاستخدام العادية ولا تشمل المواد المستهلكة. يطلب إثبات الشراء للاستفادة من الضمانة (فاتورة أو إيصال).

ما تغطيه هذه الضمانة

تغطي هذه الضمانة كافة عيوب المواد أو التصنيع التي يمكن أن تظهر على جهاز VIRAX. في هذه الحالة يعاد إليك الجهاز بدون أن تدفع أية مصاريف بعد أن يُصلح أو يستبدل بجهاز جديد.

ما لا تغطيه هذه الضمانة

لا تشمل هذه الضمانة الأعطال الناجمة عن استخدام سيئ أو متعسف أو إجهاد الجهاز أو عدم احترام إرشادات الاستخدام أو القيام بتدخل على الجهاز بواسطة شخص غير معتمد من قبل مركز تصليح تابع لمصلحة ما بعد البيع، أو الأعطال الناجمة عن البلى العادي بسبب الاستخدام لفترة طويلة. لا تتحمل VIRAX أية مسؤولية في حال تعرض الملحقات للتلف أو تعرض الأجسام والأشخاص الموجودين قرب الماكينة للأذى. يجب ألا يكون الجهاز قد فكك من قبل.

الطابع الخاص لهذه الضمانة

هذه الضمانة هي الضمانة الوحيدة المتوفرة لجهاز VIRAX الذي بحوزتك. لا يمكن لأي موظف أو عامل أو بائع أو أي شخص آخر غير مرخص له أن يقوم بتعديل هذه الضمانة أو تقديم ضمانات أخرى نيابة عن VIRAX.



FR- Retrouvez la liste de nos distributeurs sur www.virax.com

EN – Find the list of our dealers on www.virax.com

IT – Trova il rivenditore Virax più vicino a te su www.virax.com

ES - Encuentra el listado de distribuidores en www.virax.com

PT - Encontre a lista de nossos revendedores www.virax.com

NL - Vind de lijst van onze resellers www.virax.com

EL - Συμβουλευτείτε τη λίστα των διανομέων μας στο www.virax.com

PL - Listę naszych dystrybutorów znajdziecie na www.virax.com

DE - Eine aktuelle Liste unserer Handelspartner finden Sie unter www.virax.com

CS - Seznam našich prodejců najdete na www.virax.com

RU - Список дилеров вы можете найти на сайте www.virax.com

TR - Distribütör' lerimizin listesini, www.virax.com web sitemizden bulabilirsiniz

عربية - www.virax.com يمكنكم الحصول على قائمة الموزعين الرسميين على الموقع